

3 Aruba

Situatie hospitaal blijft kritiek, in augustus 46 personen overleden



8 Economie

Philips begint met reparatie en vervanging slaapapneu-apparaten



10 Wereld

5 regio's gaan naar hoogste risiconiveau, zeer ernstig



12 Sport

30e save Kenley Jansen



PG eist 4 jaar cel Paul Croes en om berechting niet in vrijheid af te wachten

ORANJESTAD — Het Ibis-onderzoeksdossier zit boordevol bewijs dat ex-minister van Arbeid Paul Croes (AVP) zichzelf verrijkte met zijn ontheffingenfabriek. Hiervoor bouwde hij een kringetje van mensen om zich heen dat hem faciliteerde en mee profiteerde. Dat blijkt uit de woorden van de procureur-generaal (PG). Hij eist dat de straf van het Gerecht in Eerste Aanleg wordt bevestigd: 4 jaar gevangenis en 9 jaar ontzetting uit het passieve kiesrecht. Daarbij wil hij dat Croes zijn verdere berechting niet in vrijheid afwacht.

door onze verslaggever Bobby Spier

“De uitkomsten liegen er niet om, zowel niet in omvang van het dossier als in de bevindingen rond de verdachte”, met die sterke woorden trapte de PG gisteren om twee uur 's middags zijn requisitoir, ter onderbouwing van zijn strafeis, af. De gehele voordracht van het requisitoir, die qua inhoud veel overeen kwam met het requisitoir tijdens de zaak in Eerste Aanleg, nam ruim vier uur in beslag. Maar daarvan wilde hij allereerst duidelijk maken dat de zaak Ibis toont wat voor ‘enorm ontwrichtende’ werking corruptie heeft op de samenleving en hoe dit de samenleving ‘kantelt’.

Veel horen, weinig zeggen

Voor het OM staat het vast: ex-minister Croes liet zich op ‘forse schaal’ omkopen, nam ‘waar mogelijk’ steekpenningen aan, en zette ‘grote druk’ op ondernemers om hem voor ontheffingen op de arbeidsmarkttoets van DPL te betalen. Dat blijkt uit bewijzen die ze haalden uit verklaringen van ambtenaren van DPL en Dimas, bevindingen uit het toelatingsbeleid LTU, een groot aantal afgetapte telefoongesprekken, afgeluisterde gesprekken tussen Croes en zijn chauffeur, gegevens van banken, bedrijven en gevonden tijdens de huiszoeken en verklaringen van medeverdachten. Ook stipte de PG aan dat ze de eerste dagen van het hoger beroep ‘veel hoorden van Croes’, maar daaruit niet hoorden dat hij zichzelf echt schuldig bevond. De PG had volgens eigen zeggen vooral gehoord dat het OM ‘hem wilde hebben’ en dat hij ‘misschien een keer een foutje had gemaakt’. “Maar voor de rest houdt hij de verwijten verre van zich.”

Bier en champagne

Om de straf te onderbouwen werden alle onderzoekscasussen nogmaals besproken. Een van de meest opvallende casussen hieruit blijft ‘Casus Toi’ waarin duidelijk naar voren komt hoe Croes druk zette op zaken waar ontheffingen voor DPL liepen. Casus Toi laat het samenspel tussen S., eigenaar van een Chinese supermarkt, zien. Zo verklaarde S. uitgebreid hoe hij Croes in meer dan een jaar tijd naast geld, zo’n 65 kratten bier, zeker tien flessen whisky, wodka en champagne cadeau deed voor het verkrijgen van werkvergunningen. Zo verklaarde hij: “Ik geef hem dan die goederen gratis en vraag hem dan ook hierbij om mij te helpen met het versnellen van het proces voor het verkrijgen van een positieve verklaring (...) Voordat hij minister was geworden, vroeg hij ook om goederen, maar niet zoveel als nu het geval is”, en: “De laatste tijd neem ik niet eens de telefoontjes aan van Paul, want hij blijft maar vragen (...) Ik heb geleden onder de druk die door Paul op mij werd uitgeoefend (...) Ik heb hem alles gegeven wat hij aan mij vroeg omdat hij minister van Arbeid is en ik ben afhankelijk van hem voor de positieve verklaringen”, blijkt uit het requisitoir van 2019. De hebzucht gaat volgens het OM zelfs zo ver, blijkt uit chatgesprekken tussen Croes en zijn chauffeur, dat Croes op een gegeven moment vroeg wie ze nog eens van ‘1000 dollar kunnen beroven’. Waarbij ze uiteindelijk naar elkaar appen dat S. hiervoor een goed slachtoffer zou zijn, aangezien hij ‘hen toch niet aangeeft’. Verder komt uit het dossier naar voren dat bedrijven waar ontheffingen lopen worden gepusht om een donatie te doen aan de politieke Stichting Leadership and

Excellence en hoe bedrijven bepaalde dingen niet bij hem afrekenden wegens lopende ontheffingen. Zo had Croes bij een juwelier een grote schuld openstaan, maar werd deze niet bij hem in rekening gebracht, want hij had net een positieve verklaring uitgegeven voor datzelfde bedrijf.

Geen rekening houden

Gezien alle bewijzen eiste het OM gisteren dat de opgelegde straf van Eerste Aanleg wordt bevestigd. Concreet betekent dit dat hij bij oplegging van die straf vier jaar naar het Korrektie Instituut Aruba (KIA) zou moeten en negen jaar uit het passief kiesrecht wordt ontzet. Belangrijk punt hierbij was dat de PG wil zien dat Croes zijn verdere berechting niet in vrijheid afwacht. Hierbij gebruikte hij min of meer de woorden dat Croes met zijn handelen geen rekening hield met anderen en dat hij daarom nu ook niet kan verwachten dat anderen rekening met hem houden.

De andere verdachten

Wat betreft zijn vrouw Melony Paesch, vroeg het OM om 120 uur werkstraf. Van de vier andere verdachten werd R.M. vrijgesproken. R.d.V. die voor een fikse korting een airco installeerde bij Croes, hoorde gisteren de strafeis 40 uur werkstraf en J.W. kreeg de eis te horen een geldboete te betalen van 5000 florin waarvan de helft voorwaardelijk met een proeftijd. De zaak van N.N. is wat ingewikkelder, maakte de PG al duidelijk. Zij werkte als tramitador en was goed bevriend met Croes en was tevens verbonden aan de AVP. Op deze manier zou zij volgens het OM veel ontheffingen kunnen regelen. Haar legde het OM op dat het vonnis uit Eerste Aanleg wordt geschrapt en dat de zaak opnieuw wordt gedaan. Het hof zal hierover een beslissing nemen. Om 13.00 uur vanmiddag neemt advocaat Illes het in de rechtbank op voor zijn cliënten Paul Croes en Melony Paesch.

Zie ook pagina 3 ‘Alle ondernemers volharden in onschuld: ‘Nooit minister Croes omgekocht voor ontheffingen’

Toch niet de eerste schooldag voor iedereen Skoa-scholen blijven dicht wegens onzekerheid schoonmaakpersoneel



Foto: Carina Wever

Cacique Macuarima is een van de SKoa-scholen die vandaag niet openging.

ORANJESTAD — De Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) kondigde gisteravond op de valreep aan dat haar 46 scholen vandaag niet opengaan. Dit in verband met het langlopende geschil met demissionair onderwijsminister Rudy Lampe (RED) omtrent het schoonmaakpersoneel, dat nog altijd onopgelost blijft te zijn.

Zo werd gisteravond aangekondigd in lokale media en op de Facebookpagina's van Skoa en de betrokken scholen. Vanochtend verklaarde Skoa-directeur Anuesca Baly aan de media dat in januari de landsbemiddelaar Anselmo Pontilius werd ingeschakeld voor dit probleem, en in juni zou beloofd zijn dat er gewerkt werd aan een oplossing maar dat is tot op heden niet afgerond. In feite is het probleem volgens haar dat naar aanleiding van het besluit van Lampe om de salarissen weer onder de noemer ‘exploitatiekosten’ te plaatsen, zoals tot 2015 het geval was, de werkers een bedrag betaald zouden krijgen zoals voor 2015 het geval was, wat minder is dan het minimumloon en daar konden zij niet mee akkoord gaan. “Als de hygiëne niet gegarandeerd kan worden, kunnen we logischerwijs de scholen niet openen. Ik begrijp dat veel ouders niet blij zijn, wij willen niemand benadelen, we

willen de gezondheid van iedereen veiligstellen. Maar daarvoor hebben we een garantie nodig voor onze werkers.”

Noodzakelijke hygiëne

Tijdens een bijeenkomst tussen de Skoa en schoolbesturen gistermiddag werd ‘gezamenlijk en unaniem’ besloten om de 46 kleuter-, basis-, en mavoscholen van Skoa niet open te laten gaan, ‘in afwachting van enkele essentiële aspecten omtrent de situatie van ons schoonmaakpersoneel’, zo staat in een bericht van Skoa, dat op sociale media geplaatst werd. ‘Wij zijn van mening dat de opening niet verantwoordelijk is zonder een garantie van de financiële zekerheid en mentale rust van onze werkers. Dit kan een effect hebben op hun werk, en daarmee de noodzakelijke hygiëne voor de gezondheid van onze docenten en leerlingen’. Alle werknemers werden verzocht om wel naar school

te komen, maar de scholen blijven vooralsnog gesloten voor leerlingen. Wanneer de scholen wel opengaan is niet bekend. In lokale media was te zien dat de president van docentenvakbond Simar, deze beslissing zegt te ondersteunen. Volgens Simar zijn de werkers cruciaal voor het kunnen handhaven van de strenge hygiënevoorschriften van de DVG.

Ministeriële verantwoordelijkheid

Bij de persconferentie van het crisisteam gisteren, werd bevestigd dat de scholen vandaag open konden gaan. Wever-Croes vermeldde daarbij wel dat ze op de hoogte was van de situatie bij Skoa en dat deze scholen mogelijk nog dicht zouden blijven, maar drong er bij de beide partijen op aan om snel tot een oplossing te komen. “Dit is niet mijn ministeriële verantwoordelijkheid, maar van de onderwijsminister, en de verantwoordelijkheid voor de hygiëne ligt bij de scholen. Ik heb geprobeerd te doen wat ik kon doen. Deze partijen moeten tot elkaar komen en dit regelen als volwassenen. Ik verzoek hen dringend om dit snel op te lossen.”

Duidelijkheid

Fractie MAS vroeg gisteren in een officiële brief aan de statenvoorzitter om een urgente openbare vergadering in het parlement met de premier om duidelijkheid te verkrijgen omtrent ‘de onzekere situatie van werkers’ van zowel Skoa als de Dienst Publieke Scholen (DPS). Op de brief van de MAS reageerde Wever-Croes vanochtend in een bericht aan de pers. “Op basis van onze constitutie en de LIM-wet, is de heer Armando Lampe minister van Onderwijs. Demissionair of niet, hij is de enige minister die dit onderwerp in het parlement kan toelichten.” De problemen rondom schoonmaakpersoneel op de scholen is al maandenlang een onderwerp van discussie, ook bij de scholen van DPS waren er in augustus berichten over invalwerkers die in opdracht van Lampe ontslaan zouden zijn, wat later weer zou zijn teruggedraaid. Lampe verklaarde destijds aan de Amigoe dat er sprake was van ‘miscommunicatie’. Amigoe nam contact op met minister Lampe voor een reactie maar kreeg voor het ter perse gaan van deze krant geen respons.

Oud-leider Baskische separatisten vrijgesproken

PARIJS — De voormalige Baskische separatistenleider Josu Ternera is vrijgesproken van deelname aan een terroristische organisatie. Een rechtbank in Parijs oordeelt dat er te weinig bewijs is in de zaak en maakt daarom een eerder opgelegde celstraf van acht jaar ongedaan.

De separatist, wiens echte naam José Antonio Urrutikoetxea Bengoetxea is, werd in 2017 bij verstek veroordeeld omdat hij van 2011 tot 2013 deelnam aan activiteiten van de ETA. Deze organisatie streefde bijna zestig jaar met geweld naar een onafhankelijke Baskische staat, voordat ETA zichzelf

in 2017 ontmantelde. Bij de strijd in het noorden van Spanje en het zuidwesten van Frankrijk vielen minstens 850 doden. Ternera gaf van 1977 tot 1992 leiding aan de ETA. Hij zou het brein zijn geweest achter een reeks dodelijke aanvallen in Spanje in de jaren tachtig. Ternera was al sinds 2002

op de vlucht voor de autoriteiten en werd in 2019 opgepakt. Dat gebeurde in een ziekenhuis in de Franse Alpen waar hij een operatie zou ondergaan. Omdat hij niet bij zijn rechtszaak aanwezig was, kon hij een nieuw proces aanvragen. Ternera staat later deze maand nog terecht voor deelname aan de ETA van 2002 tot 2005, waarvoor hij in 2010 was veroordeeld tot zeven jaar gevangenis. Omdat hij ook toen bij verstek werd veroordeeld, wordt ook dit proces opnieuw behandeld.



Josu Ternera

België gaat bijna helemaal van het slot

BRUSSEL — België laat vandaag een flink deel van de resterende coronamaatregelen los. Cafés mogen weer net zo lang openblijven als voor de coronacrisis, er kan hier en daar weer worden gedanst en iedereen mag weer naar kantoor. Alleen Brussel viert de teugels nog niet. De Belgische hoofdstad is nog veel minder ver met inenten dan de rest van het land. Het stadsbestuur denkt erover om café- en restaurantgangers om een coronapas te gaan vragen. Dat zou mensen kunnen aanzetten alsnog een

prik te halen. Buiten Brussel kan het nachtleven weer op gang komen. Er kan zelfs weer worden gedanst, al leek dat aanvankelijk nog te moeten wachten. Dansen mag officieel alleen op een privéfeestje, maar met een uitnodiging via een app van bijvoorbeeld de caféhouder mag ook een avondje stappen al zo heten. Er raken de laatste weken weer wat meer Belgen besmet dan aan het begin van de zomer, maar de ziekenhuizen kunnen de toestroom nog goed aan.

Feliz dia di
PRENSA



BOSO APORTE TA UN
GRAN SOSTEN PA NOS

 Dr. Horacio E. Oduber
HOSPITAL | **DANKI!**



Informacion liber di e
berdad ta esencial pa
enfrenta e crisis actual.
Ta primordial pa
compronde y reflexiona
pa nos por super'e.

**FELIZ DIA DI
PRENSA**
1 SEPTEMBER 2021


SVB
SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD



**Feliz Dia
di Prensa**

Aruba Tourism Authority ta gradici
tur periodista y medionan di comunicacion
cu ta hunga un papel clave, specialmente
durante momentonan di e crisis actual,
den comunica, informa, educa y
conscientisa nos pueblo.

 **ARUBA** ARUBA TOURISM
AUTHORITY



**F
e
l
i
z**

**D
i
a**

**d
i**

**P
r
e
n
s
a**



Feliz Dia
di
Prensa



*E libertad di
mente humano ta
wordo reconoci den
e derecho di
libertad di expresion
y un prensa liber
- Calvin Coolidge -*

Arugas
Nos t'ey pa bo!

 www.arugas.com  585-1198  ArugasNV

*Na tur miembro di prensa y
medionan di comunicacion,
danki pa boso labor*

**FELIZ DIA DI
PRENSA!**



www.gamma-itsolutions.com



**Feliz
Dia di
Prensa!**



 Flemmingstraat 12
Oranjestad, Aruba  583 8959 of 592 2630
arubacclimatecontrol  

Alle ondernemers volharden in onschuld

‘Nooit minister Croes omgekocht voor ontheffingen’

ORANJESTAD — De vier ondernemers die terechtstaan voor actieve omkoping tijdens het hoger beroep in de zaak Ibis volharden allemaal in hun onschuld en eisen vrijspraak. Geen van hen heeft volgens eigen zeggen ooit ex-minister van Arbeid Paul Croes (AVP) betaald in ruil voor het krijgen van ontheffingen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Dat werd vanochtend duidelijk uit de pleidooien die de advocaten namens de verdachten voerden. Het viertal dat nog terechtstaat voor actieve omkoping van ex-minister Paul Croes, zijn J. W., R.d.V., N.N. en R.M. De ochtend werd afgetrapt met de zaak van J.W. waartegen het Openbaar Ministerie (OM) gisteren een geldboete van 5000 florin eiste, waarvan de helft voorwaardelijk. W. had in 2017 ontheffingsverzoeken bij DPL lopen voor zijn bedrijf PMEC, dat valt onder de raffinaderij en de regering. Uit het bewijsmateriaal dat het Openbaar Ministerie (OM) verzamelde lijkt naar voren te komen dat er een verband bestaat tussen een donatie van 1500 florin aan de politieke stichting van Croes, Leadership and Excellence, en het verkrijgen van ontheffingen. W.’s advocaat betoogde echter dat W. ‘geen enkel motief had om de minister te beïnvloeden om de vergunning te verlenen’. Dit omdat er binnen het bedrijf een protocol bestond waarin staat dat medewerkers binnen vier weken verzekerd zijn

van een werk- en verblijfsvergunning. “Die handtekening van de minister was niet meer dan een formaliteit, die handtekening kon wegens het protocol niet worden geweigerd”, maakte de advocaat duidelijk. Het enige dat W. deed in die tijd, was bij Croes navragen hoe het stond met de vergunningen. Ook in Eerste Aanleg verklaarde W. al dat ‘de kans dat zijn aanvragen zouden worden afgewezen nul was’ en dat er tussen de donatie en de ontheffingen dus geen verband bestaat.

Met vier helpen

Uit de hele Ibis-zaak komt naar voren dat de zaak van N.N., waarbij het OM gisteren eiste dat het vonnis uit Eerste Aanleg wordt vernietigd en de zaak opnieuw wordt gedaan, het meest ingewikkeld is. Zij werkte als tramitador, een tussenpersoon voor het verkrijgen van vergunningen, is bevriend met Croes en ook verbonden aan de partij AVP. Volgens het OM wist zij wegens haar vriendschap met Croes vele positieve ontheffingen te verkrijgen en betaalde zij hier ook dik voor. In het requisitoir van 2019 staat hierover: “Voor mevrouw N.

geldt dat zij onbeschaamd misbruik heeft gemaakt van haar positie binnen de toenmalige regeringspartij. Doordat zij haar cliënten kon garanderen dat zij een werkvergunning kon regelen – en dat kon zij alleen door dat zij Croes omkocht – heeft zij een bloeiende praktijk als tramitador kunnen opbouwen.”

Een van de bewijzen die het OM opvoert zijn afgetapte telefoongesprekken waarin wordt gesproken over ‘ik heb drie en één’ en ‘ik kan je met vier helpen’. Volgens het OM gaat het hier om versluierend taalgebruik dat moet verwijzen naar geld, maar de advocaat van N.N. maakt duidelijk dat dit niet het geval is. “In dit totaal chaotische gesprek wordt gesproken over vier ontheffingen voor de arbeidsmarkt. Daar heeft zij het over als ze spreekt over drie en één. Ze weet niet meer de context waarin ze het bedoeld heeft, ik kan je met vier helpen, anders dan dat het slaat op de vier aanvragen.” Verder verklaart haar advocaat dat ze ‘zeker weet dat ze nooit of te nimmer geld aan Croes heeft betaald voor een ontheffing’.

Kerstconcert

Het derde pleidooi dat vanochtend werd gevoerd, hield verband met verdachte R.M. Zij kreeg gisteren te horen dat het OM onvoldoende bewijs heeft om vast te stellen dat zij daadwerkelijk Croes

in het verleden heeft omgekocht. Ook haar advocaat pleitte vanochtend dat het hof de vrijspraak moet bevestigen. Volgens de advocaat kocht M. alleen maar kaartjes voor het kerstconcert van Croes, omdat ze hield van het concert en hier al jaren naartoe ging. Dit had had niets van doen met de ontheffingen die zij jaarlijks voor haar bedrijven moest aanvragen.

Fikse korting?

De zaak van R.d.V. kwam vanochtend voor de pauze als laatste aan bod. De *Amigoe* schreef aan het begin van deze week al over deze zaak, waarin wordt gesteld dat in ruil voor een positieve ontheffing, R.d.V. een fikse korting aan Croes gaf op het plaatsen van airco’s in zijn woning. Volgens V. en ook Croes zelf zat hier geen verband tussen. Zijn advocaat liet vanochtend tevens met bewijs zien dat Croes helemaal geen buitensporige korting had gekregen op zijn airco-installatie en dat er zelfs andere klanten waren die een grotere korting de afgelopen jaren hadden ontvangen. De behandeling van de ondernemerszaken liep tot half twaalf, waarna een pauze werd ingelast van anderhalf uur. Om 13.00 uur neemt advocaat Illes het in de rechtbank op voor zijn cliënten Paul Croes en Melony Paesch.

Bezoek CFATF



ORANJESTAD — De Caribbean Financial Action Taskforce (CFATF) is sinds gisteren op Aruba om te toetsen of Aruba voldoet aan internationale afspraken die in het kader van het tegengaan van witwas- en terrorismefinanciering zijn gemaakt. Aruba is via het Koninkrijk gebonden aan internationale regels van de Financial Action Taskforce (FATF). Een eerdere toets van de FATF uit 2019 leverde in totaal veertig aanbevelingen op waaronder aanscherping van bestaande wet- en regelgeving om witwassen en terrorismefinanciering tegen te gaan. In augustus nam het Arubaanse parlement nog een wijzigingswet aan die aanscherping van onder meer de Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering (LWTF) regelt. De CFATF is tot en met vrijdag 10 september op Aruba.

DOW start onderzoek naar schuim in RWZI



Foto: DOW

ORANJESTAD — Al drie dagen op een rij treffen medewerkers van de Dienst Openbare Werken (DOW) schuim in de rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) van de Bubali Plas aan. Vandaag meldt de dienst dat weer een grote hoeveelheid schuim is aangetroffen in de RWZI en is nu aan het onderzoeken wie zeep of zeepchemicaliën in het riool loost die voor deze overlast zorgt. Dat laat zij op haar Facebookpagina weten en de dienst doet een herhaalde oproep om geen zeep of andere zeepchemicaliën in het riool te lozen. DOW-werknemers troffen maandag al een laag schuim aan in de rioolwaterzuiveringsinstallatie van de Bubali Plas. DOW meldde toen op haar sociale media pagina dat dit schuim er zondag nog niet was en dat er waarschijnlijk een grote hoeveelheid water van een stomerij of zeepchemicaliën is geloosd in het riool. DOW wees er toen op dat de installatie niet optimaal functioneert en dat dit schuim de situatie er niet beter op maakt. De verouderde RWZI-installatie is dringend aan een onderhoudsbeurt en uitbreiding toe, omdat het de huidige hoeveelheid afval- en rioolwater onvoldoende kan verwerken. Dit is het afgelopen jaar veelvuldig in het nieuws geweest.

Radarkamer en maritieme politie onderschept boot met 24 personen



Foto: KPA

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) liet vannacht weten dat er om 20.20 uur een melding binnenkwam bij de radarkamer dat er een boot op illegale wijze vanuit Venezuela in de wateren van Aruba werd gedetecteerd. Door de samenwerking met de radarkamer van het KPA, de maritieme politie en de politiehelikopter werd de boot met 24 ongedocumenteerden onderschept. De boot met personen werd naar Barcadera gebracht in afwachting van verder onderzoek. De kapitein en een bemanningslid zijn aangehouden en overgedragen aan de recherche van de unit mensenhandel en mensensmokkel voor verder onderzoek. Volgens het KPA is de zaak in ontwikkeling en loopt het onderzoek nog.

Situatie hospitaal blijft kritiek, in augustus 46 personen overleden

Enkele versoepelingen coronamaatregelen

ORANJESTAD — De avondklok wordt met ingang van morgenavond (2 september) opgeheven. Verder mag er aan een tafel in restaurants weer met 6 man worden plaatsgenomen in plaats van met 4. Winkels mogen weer hun gebruikelijke aantal bezoekers ontvangen maar het dragen van mondkapjes in alle binnenruimtes blijft verplicht.

Zo kondigde het crisisteam gisteravond nog een aantal versoepelingen aan van de extra coronamaatregelen die op zondag 22 augustus in werking traden om te voorkomen dat het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) overspoeld zou worden met nieuwe Covid-patiënten. De situatie in het ziekenhuis is onder controle, maar nog steeds kritiek, verklaarde demissionair premier Evelyn Wever-Croes (MEP) tijdens een persconferentie gisteren bij het bestuurskantoor. Ze vertelde dat het aantal mensen dat zich laat vaccineren met ongeveer 1000 mensen per week stijgt, wat ze positief noemde, maar ze wees er tegelijk op dat 46 men-

sen zijn overleden, in één maand. “De grote meerderheid van deze personen was niet gevaccineerd en mensen die wel gevaccineerd waren hadden andere onderliggende aandoeningen die een rol speelden”, aldus Wever-Croes. “Op het moment kunnen we evenmin zeggen dat de cijfers niet zullen blijven stijgen omdat de realiteit aantoonde dat de deltavariant veel meer schade toebrengt, in het bijzonder bij mensen die niet gevaccineerd zijn.” Sharline Koolman, hoofd van de Dienst Besmettelijke Ziekten van de Directie Volksgezondheid (DVG) verklaarde dat het aantal coronabesmettingen (gisteren: 590) daalt maar nog



niet tot het gewenste niveau en dat de positiviteitsrate nog steeds redelijk hoog is. Niettemin beweegt de trend zich in een goede richting, verklaarden zowel Wever-Croes als Koolman. Dat was een reden om enkele versoepelingen aan te kondigen, terwijl andere maatregelen die op 22 augustus ingingen gehandhaafd blijven. Zo mogen winkels en andere gelegenheden die publiek ontvangen met ingang van morgen weer de 100 procent van het aantal toegestane bezoekers ontvangen, waar dit op 22 augustus tot de helft beperkt werd. Achtergrondmuziek wordt toegestaan met maximaal vijf muzikanten. Dansen blijft nog steeds verboden. Het alcoholverbod in de openbare ruimte blijft gehandhaafd. Het samenscholingsverbod is gewijzigd naar niet meer dan zes personen. Het gebiedsverbod blijft van kracht in publieke

ruimtes zoals parkeerplaatsen en het strand, van 19.00 uur tot 05.00 uur in de ochtend. Sociale bijeenkomsten aan huis zijn met ingang van morgen weer toegestaan met een maximum van 90 mensen binnen en maximaal 125 mensen buiten. De regel dat in nachtclubs enkel mag worden gezeten blijft gehandhaafd. Wel mogen daar nu weer muziekgroepen optreden die bestaan uit meer dan één persoon, maar niet meer dan vijf muzikanten.

Volgens de DVG waren er gisteren 67 nieuwe besmettingen geconstateerd; waarvan 63 lokalen betreft. Gemiddeld zijn er 60 nieuwe gevallen per dag met een gemiddelde dagelijkse lokale besmettingsgraad van 25 procent. Er lagen tot gisteren 16 patiënten op de ic in Colombia en 15 op de ic in het zieken en 42 personen op de Covid-afdeling.

Bogaerts test positief op corona

ORANJESTAD/ST. PETERSBURG — Tijdens een honkbalwedstrijd gisteravond in St. Petersburg is Xander Bogaerts van het veld gehaald voordat hij in de tweede helft van de tweede inning zou starten, omdat hij positief getest bleek te zijn op Covid-19. Het was een snelle wending voor de Arubaanse shortstop, die de Red

Sox dinsdagavond op het bord zette met een RBI-single rechts in de eerste helft van de eerste inning. Bogaerts, de speler met de langste ambtstermijn bij de Red Sox en algemeen beschouwd als de teamleider, is de zesde speler van Boston die sinds vrijdag positief test op Covid-19, aldus de Red Sox op zijn website.



COVID-19 UPDATE

Aantal gevallen coronavirus Aruba 31 Aug 2021

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Nieuwe gevallen	67	63	4
Actief	590	530	60
Hersteld	13840	12594	1246
Positief	14576	13267	1309
Overleden	146	143	3

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

Huldiging voetbalhelden

ORANJESTAD — De demissionaire regering van Aruba huldigde gistermiddag tijdens een speciale ceremonie de voetballers van het nationale meidenteam U14 (onder 14) en het nationale jongensteam U15 (onder 15) vanwege hun prestatie op de CFU- (Caribbean Football Union) Boys & Girls Challenge Series 2021. Het toernooi vond van van zondag 22 augustus tot en met zondag 29 augustus plaats in Santo Domingo in de Dominicaanse Republiek.

De meiden bleven onverslagen en werden daarmee kampioen, de jongens subkampioen. Zij moesten het in de finale afleggen tegen Bonaire. De meiden lieten een waar slagveld achter op de grasmat in Santo Do-

mingo met een overwinning op de Amerikaanse Maagdeneilanden (7-0), Curaçao (2-0) en Saint Kitts en Nevis (8-0) en in de finalen een 3-0 overwinning op Turks- en Caicoseilanden. Tijdens het hele toernooi kregen ze niet één goal tegen.

Tijdens de ceremonie waren demissionair minister-president Evelyn Wever-Croes (MEP) aanwezig, alsmede Sport-minister Dangui Oduber (MEP) en Cultuur-minister Xiomara Maduro (MEP). Van de kant van Raiz waren Ursell Arends en Raymond Kamperveen aanwezig. Na een toespraak van de premier, waarin zij haar lof uitsprak voor de prestatie die de atleten hebben geleverd, ontving elke speler een onderscheiding in de vorm van een ambassadeursmedaille van Aruba.





GOBIERNO DI ARUBA



DIA DI PRENSA

1 SEPTEMBER 2021

PRENSA

Libertad di expresion.
Pa Aruba su bienestar!

Masha Pabien!
Gabinete Wever-Croes

Feliz dia di Prensa

“Freedom of the press is
a precious privilege that
no country can forego.”

Mahatma Gandhi.





SETAR
Creando Conexion

De Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning A voor het perceel **L.G. Smith Boulevard 330, Lok 12**, ingaande **2 september 2021** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Schotlandstraat 53**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat 53.

Like Us On

facebook

Amigoe Aruba

Regering feliciteert persleden op Dag van de Pers



ORANJESTAD — Tijdens de persconferentie gisteravond waarin de versoeplingen van de maatregelen werden aangekondigd heeft demissionair premier Evelyn Wever-Croes (MEP) stilgestaan bij de rol van de pers in het kader van Dag van de Pers, die vandaag 1 september gevierd wordt. Volgens Wever-Croes hebben journalisten een belangrijke rol binnen de gemeenschap en is het werk van journalisten gebaseerd op vrijheid van meningsuiting. “Het is een van de belangrijkste grondwetten die we hebben. Op Aruba speelt de pers een zeer belangrijke rol, met name tijdens de Covid-pandemie heeft de regering dankzij hen de bevolking kunnen informeren en medewerking kunnen vragen. Daarom wil ik elk lid van de pers bedanken voor hun aanwezigheid bij onze persconferenties en ook om onze boodschap over te brengen aan het volk.” Volgens Wever-Croes blijft het in handen van de mensen zelf om de vrijheid van meningsuiting te waarborgen. Ze feliciteerde namens de regering leden van de pers op deze dag en pers die gisteren aanwezig was kreeg een aandenken als dank voor het werk voor de maatschappij.

Miss Universe Aruba organiseert een mental health fair

ORANJESTAD — De Arubaanse Miss Universe 2021 Thessaly Zimmerman lanceert een bewustwordingsproject voor geestelijke gezondheid, en organiseert daarvoor samen met verschillende stakeholders uit het veld in oktober een evenement genaamd ‘Let’s Art About Mental Health’. Dat kondigde Zimmerman aan in een persbericht naar aanleiding van een persconferentie vrijdag 27 augustus.

Geestelijke gezondheid is tevens het sociale doel waarvoor Zimmerman heeft gekozen in verband met haar deelname aan de Miss Universe 2021 verkiezing. Aangezien op ‘World Mental Health Day’ op 10 oktober wereldwijd wordt stilgestaan bij geestelijke gezondheid, besloot Zimmerman om samen met een groot aantal lokale instanties iets te organiseren voor de Arubaanse gemeenschap. Dat zijn onder andere Atelier ‘89 Punto de Bellas Artes, Fundacion Salud Mental Aruba (Respaldo), de Sociaal Psychiatrische Dienst (SPD), Fundacion di Maneho di Adiccion Aruba (FMAA), Cosecha Aruba, FADA, Jordan Ling Foundation, alsook Plataforma Promocion di Salud, bestaande uit Algemene Zorgverzekeraar AZV, ImSan, IbiSa, Witgele Kruis (WKG),



Horacio Oduber Hospitaal (HOH), de Sociale Verzekeringsbank (SVb), Directie Volksgezondheid (DVG), en huisarts Sharline Vis.

Het thema van World Mental Health Day is dit jaar ‘Mental Health in an Unequal World’ (geestelijke gezondheid in een ongelijke wereld). Zo ontstond het idee om een evenement te orga-

niseren dat aan iedereen de mogelijkheid biedt om mee te doen, en tegelijkertijd waardevolle informatie te krijgen omtrent geestelijk welzijn. En dat zal gebeuren in de vorm van een kunst en mental health-beurs ‘Let’s Art About Mental Health’, die op 23 oktober zal plaatsvinden. Het plan is om het gebruik van kunst als gereedschap voor geestelijke gezondheid

te bevorderen. “Zoals bekend is, wordt kunst in verschillende vormen gebruikt in het kader van geestelijke gezondheid. Zo wordt gebruik gemaakt van kunst om gevoelens te verwerken en te uiten, maar ook kan kunst gebruikt worden als ontspanningsmethode, en om te gaan met onder meer angststoornis en stress. Tijdens de beurs zullen er verschillende kunstworkshops zijn waar men aan kan meedoen, en zullen er bovendien kunstenaars aanwezig zijn alsook zorgverleners uit het veld van geestelijke gezondheid met informatie over de diensten die op Aruba beschikbaar zijn.

Zimmerman werd negen jaar geleden verkozen tot Miss Teen Aruba International 2012, en werd eind juli 2021 gekroond als de nieuwe Miss Universe Aruba. Zij gaat in december deelnemen aan de internationale missverkiezing in Eilat, Israël. Zimmerman doet een oproep aan alle lokale kunstenaars die deel willen uitmaken van dit evenement om contact op te nemen via het e-mailadres saludmentalaruba@gmail.com of via telefoonnummer 699-2007. Voor meer informatie over ‘Let’s Art About Mental Health’ kan men de gelijknamige Facebookpagina bezoeken.

Alleen nog pinnen bij het OM

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) accepteert met ingang van vandaag (1 september) geen contant geld meer. Dit betekent dat boetes, transacties en verklaringen omtrent goed gedrag niet meer met contact geld bij de kassa betaald kunnen worden. Dat meldt het OM in een persbericht. Het OM meldt dat de beslissing om geen contante betalingen meer in ontvangst te nemen, mede op aanraden van de Centrale Bank Aruba (CBA) is genomen. Daarnaast schrijft het OM dat het besluit om ‘bedrijfspraktische’ redenen is genomen. Het innen, verwerken en afstorten van contant geld bemoeilijkt volgens het OM de bedrijfsvoering en is bovendien kostbaarder dan andere vormen van betaling.

Geregistreerde partners kunnen zich vanaf vandaag inschrijven bij Censo

ORANJESTAD — Mensen met een geregistreerd partnerschap kunnen zich vanaf vandaag inschrijven bij het bevolkingsregister Censo. Dat is het gevolg van de inwerkingstelling van het aangepaste Burgerlijk Wetboek die per vandaag (1 september) ingaat. Ook kan nu gekozen worden welke achternaam kinderen krijgen, die van de vader of van de moeder of allebei.

Op inschrijven van het geregistreerd partnerschap werd al sinds 2016 gewacht omdat het afhangt van de inwerkingstelling van het aangepaste Burgerlijk Wetboek. Na jaren van vertraging en discussie werd afgelopen februari de ontwerp-Landsverordening tot invoering van de Landsverordening aanpassing Burgerlijk Wetboek door de Staten aangenomen. Hierdoor kunnen mensen van hetzelfde dan wel verschillend geslacht

zich inschrijven bij Censo. Om zich in te kunnen schrijven is er net zoals bij een huwelijk, een bewijs van ondertrouw/aangifte van geregistreerd partnerschap nodig. “Praktisch alle vereisten die geldig zijn voor het inschrijven van een huwelijk, gelden ook voor het inschrijven van een geregistreerd partnerschap”, schrijft Censo aan de pers.

Keuze achternaam kinderen

In het geval dat bij de aangifte van het kind, de moeder of de vader over een dubbele achternaam beschikt, dan kan de eerste naam toegevoegd worden om een dubbele achternaam te maken. In het voorbeeld schrijft Censo ‘als bijvoorbeeld de achternaam van de moeder Maduro is en die van de vader Croes-Perez, dan zijn er voor het kind uit vier opties mogelijk voor de achternaam: Croes-Perez (de

achternaam van de vader), Maduro (de achternaam van de moeder), Croes Maduro of Maduro-Croes. Indien beide ouders beschikken over een dubbele achternaam dan kunnen de combinaties gevormd worden uit alleen de eerste namen van de twee achternamen en kan alleen bij het eerste kind gekozen worden. Volgen er meer kinderen dan krijgen deze dezelfde achternaam als het eerste kind’. Bij kinderen die al geboren zijn voordat men trouwt, kan men ook kiezen welke achternaam ze krijgen, met dezelfde spelregel als hierboven genoemd. Hier moeten echter beide ouders bij een Censo-functionaris verklaren welke achternaam de kinderen krijgen. Zonder deze gemeenschappelijke verklaring krijgen de kinderen automatisch de achternaam van de vader. Erkende kinderen krijgen automatisch de achternaam van de moeder, tenzij beide ouders verklaren dat ze een andere achternaam willen voor het kind. Ook als ze samen het gezag hebben over het kind, tenzij gezamenlijk verklaard wordt dat slechts de moeder het gezag heeft. Dit staat ook



Censo (archieffoto).

in de akte van erkenning die naar de rechtbank wordt gezonden. Kinderen die zestien jaar of ouder zijn kunnen zelf kiezen welke achternaam ze aannemen bij erkenning. Kinderen die achttien jaar worden kunnen zelf hun ach-

ternaam kiezen, dit moet echter binnen vijf jaar gebeuren. Voor de nieuwe wet geldt een overgangperiode van vijf jaar. Dat betekent dat men tot 1 september 2026 heeft om voor minderjarige kinderen een achternaam te kie-

zen of samen te stellen. Voor alle wijzingen bij Censo dient men de juiste papieren mee te brengen zoals een geldig identiteitsbewijs. Meer informatie staat op www.censo.aw. Men kan ook e-mailen naar info@censo.aw.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

	7	9			5			
	8			1	4			
6			7			5		
2						8		
	1	7				4	9	
		8						2
		6			7			4
			9	2			6	
			1			9	2	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆

De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

Artsenpost voor Covid-19

ORANJESTAD — Huisartsen op Aruba hebben sinds vorig jaar hun diensverlening uitgebreid met de artsenpost voor het behandelen van patiënten met corona en doen een herhaalde oproep aan de bevolking rekening te houden met de procedure van de artsenpost.

Sinds vorig jaar werd deze dienstverlening uitgebreid en volgens de huisartsenvereniging werken huisartsen al een tijdje samen met het Rode Kruis Aruba en de ambulancedienst voor de procedure voor de artsenpost bij het behandelen van patiënten met het coronavirus. Zij hebben een belangrijke rol als eerste aanspreekpunt voor patiënten. Coronapatiënten kunnen van maandag tot vrijdag van 7 uur ‘s ochtends tot 7 uur ‘s avonds voor spoedge-

vallen bij hun huisarts terecht. In het weekend zijn de huisartsen de hele dag beschikbaar. Patiënten die besmet zijn met het virus kunnen bij spoedgevallen ook bellen naar nummer 166. Dan kan iemand van de huisartsenpost mogelijk thuis langsgaan om te evalueren samen met het Rode Kruis of de patiënt naar het ziekenhuis moet en is er altijd een ambulance standby. Hava wil benadrukken dat het nummer uitsluitend bestemd is voor patiënten die positief zijn getest op het virus en met spoed hulp nodig hebben.

Het nummer is niet bestemd voor vragen over testen of algemene vragen over het virus. Deze vragen kunnen via de reguliere manier beantwoord worden, neem contact op met je huisarts.



PUBLIEKE BEKENDMAKING

Gelet op het voortdurende herstel van de Arubaanse economie, alsook het feit dat de deviezenreserve zich op een adequaat niveau bevindt, heeft de Centrale Bank van Aruba besloten om per 1 september 2021 de resterende in het kader van de COVID-19 pandemie genomen deviezenrestricties op te heffen.

Hierdoor treedt per 1 september 2021 de Bekendmaking inzake het deviezenverkeer 02/K.1 voor uitgaande kapitaaltransacties wederom in werking. Dit betekent dat de algemene vergunning, waarbij ingezetenen/natuurlijke personen zoals bedoeld in artikel 1, sub a, van de Landsverordening deviezenverkeer (Ldv) alsook ingezetenen zoals bedoeld in artikel 1 onderdelen b t/m e van de Ldv kapitaaltransacties naar het buitenland kunnen verrichten tot een maximumbedrag van Afl. 300.000 respectievelijk Afl. 750.000 per kalenderjaar zonder in het bezit te zijn van een bijzondere deviezenvergunning, vanaf genoemde datum weer van kracht is.

Aruba, 30 augustus 2021

Knops keurt toekenning 95,5 miljoen gulden goed

WILLEMSTAD — Curaçao heeft in voldoende mate aan de voorwaarden bij het tweede deel van de zesde tranche liquiditeitssteun voldaan. Zo concludeert de missionair staatssecretaris Raymond Knops van Koninkrijksrelaties gisteren in een brief aan de Tweede Kamer. Dat betekent dat Curaçao binnenkort de coronalening van 95,5 miljoen gulden zal ontvangen.

Curaçao moest onder meer het schommelfonds bij de SVB in evenwicht brengen. Ook was Curaçao verplicht de uitvoeringsagenda voor de periode 15 augustus tot 30 september 2021 met daarin afspraken over maatregelen om de verliezen bij het Curaçao Medical Center (CMC) te minimaliseren en plannen van aanpak voor de nieuwe belastingdienst en de hervorming van het fiscale stelsel, vast te stellen. Ook aan deze voorwaarden heeft Curaçao voldaan.

Hoewel Knops groen licht heeft gegeven voor de toekenning van de tweede deeltranche, moet Curaçao nog aan een punt voldoen. De hardheid van het maatregelenpakket om het schommelfonds in 2022 en 2023 in evenwicht te brengen is volgens het College financieel toezicht (Cft) op dit moment nog niet te beoordelen. Om de realisatie van deze besparing te borgen heeft Knops de regering van Curaçao daarom gevraagd een plan van aanpak formeel vast te stellen en ter goedkeuring

aan de Tijdelijke Werkorganisatie (de voorloper van het Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling) voor te leggen. Met de lening kan Curaçao in de loop van deze maand aan zijn verplichtingen, zoals salarisbetalingen, uitgaven aan sociale zekerheid en renteverplichtingen op uitstaande leningen, voldoen. Dat zou naar alle waarschijnlijkheid zonder de 95,5 miljoen gulden niet zijn gelukt, zegt Knops. Op 18 juni 2021 stemde de Rijksministerraad in om Curaçao onder voorwaarden 168 miljoen gulden liquiditeitssteun toe te kennen, opgesplitst in twee deeltranches. De eerste deeltranche van 72,5 miljoen gulden is op 15 juli reeds toegekend.

ARC: Financieel beheer inhuur consultants moet beter

WILLEMSTAD — Het financieel beheer van de overheid moet verbeterd worden om beter toezicht uit te kunnen voeren op de naleving van regels voor het inhuren van consultants. Dit is een van de belangrijkste aanbevelingen uit het rapport ‘Consultancy – Heeft de overheid zich in de periode van 2011 tot en met 2019 bij de inhuur van consultants gehouden aan het geldend consultancybeleid?’ van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC)

In het rapport constateert de Rekenkamer dat de overheid zich niet aan de regels voor het inhuren van consultants heeft gehouden in de bewuste onderzoeksperiode. De belangrijkste conclusie hierbij is dat het financieel beheer van de overheid met betrekking tot de inhuur van consultants niet ordelijk en daardoor in belangrijke mate niet controleerbaar is. De ARC constateert verder dat het consultancybeleid in de onderzochte perioden in belangrijke mate niet is uitgevoerd. “De kans is daarom groot dat de achterliggende doelen van het beleid, namelijk effectieve en efficiënte inzet van de schaarse middelen door de overheid én zorg dragen voor eerlijke concurrentie, evenmin zijn gerealiseerd.” De Rekenkamer stelt in haar rapport een aantal aanbevelingen op om de door haar geconstateerde tekortkomingen aan te kunnen pakken. Het

gaat op de eerste plaats om het verbeteren van het financieel beheer van de overheid met betrekking tot het beleid voor het inhuren van consultants. Dit moet bereikt worden door de administratieve procedures op de ministeries aan te passen aan de gewijzigde aanbestedingsregels. De overheid heeft aangegeven hiermee bezig te zijn. De regering had aangekondigd dat deze aangepaste procedures klaar zouden zijn in het tweede kwartaal van 2021, maar de ARC heeft deze nog niet gezien en dringt bij Financiën-minister Javier Silvanía (MFK) aan om hierop toe te zien. De ARC pleit er verder voor om deze aangepaste procedures, als ze eenmaal klaar zijn, naar eenvoudig toepasbare regels op de werkvloer te vertalen. In het kader van een beter functionerend financieel beheer dringt de ARC er bij de

minister van Financiën op aan om erop toe te zien dat de financiële functies binnen zijn ministerie naar behoren functioneren. Dit houdt in dat de financieel directeurs en extra financial controllers die door overheid in dienst zijn genomen om het financieel beheer van het land te verbeteren de naleving van wet- en regelgeving moeten waarborgen. De Rekenkamer juicht deze en andere maatregelen om het financieel beheer te verbeteren toe, maar constateert dat het daadwerkelijke functioneren van deze stappen ‘een noodzakelijke volgende stap is’.

Dossiers en contracten
Zeer belangrijk is het volgens de ARC verder dat er een contractenregister wordt bijgehouden voor de inhuur van consultants. Verder moet er ook op worden toegezien dat er dossiers worden bijgehouden van de voorgescreven handelingen, maar ook dat deze dossiers centraal worden gearhiveerd, zodat er op deze manier een ordelijk en beter controleerbaar beheer wordt bevorderd. Ook moeten er sanctiemaatregelen komen op het niet naleven van de regels bij het inhuren van consultants.

Oefening Landmacht



WILLEMSTAD — Ongeveer negentig militairen van de Koninklijke Landmacht oefenen momenteel op Curaçao. Zij zullen onder meer schietoefeningen houden en grensverleggende activiteiten uitvoeren op het eiland. Zij zijn geen onderdeel van de permanent aanwezige Compagnie in de West van Defensie in het Caribisch gebied.

Defensie: “Curaçao geeft trainende militairen, naast een unieke trainingslocatie in verband met de weersomstandigheden, veel opties

om hun fysieke en mentale grenzen te verleggen. Door het verleggen van grenzen kunnen militairen het beste uit zichzelf halen. Hierdoor

zijn zij goed voorbereid op onverwachte situaties in de toekomst. Tijdens dit type oefeningen leren militairen te vertrouwen op elkaar en leren zij om te gaan met stress”, aldus de verklaring van Defensie Caribisch Gebied. De oefenende eenheid, 45 Pantserinfanteriebataljon ‘Regiment Infanterie

Oranje Gelderland’, is een gevechtseenheid van de Koninklijke Landmacht. De militairen zijn normaliter gelegerd op de Johannes Postkazerne in Havelte en werken daar met het pantservoertuig CV-90. Voor deze oefening zijn geen pantservoertuigen meegekomen. De oefening duurt tot 15 september.

Overeenstemming over nulmeting onderwijs

WILLEMSTAD — Er is overeenstemming tussen de Inspecties voor Onderwijs op Curaçao en in Nederland over de uitvoering van de nulmeting van het onderwijs op Curaçao. Dat zegt minister van Onderwijs, Sithree ‘Cey’ van Heydoorn (MFK) tegenover deze krant. Deze maand waren er inspecteurs uit Nederland op Curaçao om over de nulmeting te overleggen.

In deze nulmeting wordt het onderwijs op Curaçao doorgelicht en moeten er voor de bestaande knelpunten oplossingen komen. Het maakt deel uit van het Landspakket en de Uitvoeringsagenda Curaçao. Hieraan is financiering vanuit Nederland verbonden, om het eiland uit de coronacrisis te helpen. Voor verbetering van het onderwijs is 30 miljoen euro (60 miljoen gulden) uitgetrokken. Een voorwaarde voor dit bedrag is de nulmeting. Een klein deel is begin dit jaar losgekomen voor reparatie van de meest urgente zaken bij schoolgebouwen, zoals lekkages en kapotte toiletten.

Maar voor de rest van het toegezegde bedrag moet eerst een plan van aanpak komen voor de uitvoering. Van Heydoorn laat weten dat vanuit Nederland een adviesbureau is aangewezen voor

dit plan van aanpak. De minister verwacht dat deze of komende week vertegenwoordigers van dit bureau op Curaçao zijn voor de eerste inventarisaties. Hij hoopt dat eind september dit plan van aanpak klaar kan zijn “Dan is er ook een beeld wanneer de rest van de financiering beschikbaar komt”, aldus Van Heydoorn.

Brief
Eind juli stuurde de minister een brief aan de directeur Koninkrijksrelaties met daarin de zienswijze over de nulmeting onderwijs. Aanleiding was dat hierover nog geen overeenstemming was. Volgens de minister kreeg de onderwijsinspectie op Curaçao de indruk geen inspraak te krijgen bij deze nulmeting.

Van Heydoorn vroeg in deze brief om gepaste terughoudendheid te betrachten bij het formuleren van voorbarige conclusies over de staat van het onderwijs op Curaçao, zoals geen con-

stante kwaliteit van schoolleiding en onderwijsgeven; verouderde onderwijsmethoden en weinig budgetruimte voor hervormingen.

Die hervormingen zijn nodig, erkent de minister in de brief, maar als er geen goede overeenstemming is, kan dit leiden tot negatieve emoties en dat komt de samenwerking tussen de landen niet ten goede. De onderwijssituatie op elk van de eilanden verschilt in omvang, wetgeving en complexiteit. “Een *one size fits all* aanpak en oplossing is een verkeerde benadering”, aldus Van Heydoorn destijds.

Vanuit Curaçao is het wenselijk dat de volgende deelvragen in de nulmeting aan bod komen: de kwaliteit van de wet- en regelgeving; de kwaliteitsborging; zorg en begeleiding en de opbrengsten; aansluiting onderwijs en arbeidsmarkt; en doorstroming en doelmatigheid en doeltreffendheid van de onderwijsbekostiging. De centrale vraag is welke maatregelen en verbeteracties nodig zijn om de kwaliteit van het onderwijs op Curaçao te verhogen. En welke investeringen en financiële impulsen nodig zijn om de verbeteracties te realiseren.

Werkgroep
Er wordt een werkgroep Nulmeting Onderwijs ingesteld met leden van de onderwijsinspecties Nederland en Curaçao. De inspecteur-generaal op Curaçao is trekker, aanspreekpunt en contactpersoon richting de stakeholders voor het verzamelen van data en zal het ministerie van Onderwijs op Curaçao periodiek informeren over de voortgang van de nulmeting.

Tijd
De brief is tijdens het werkbezoek van Van Heydoorn, afgelopen maand, overhandigd en ook besproken. Nu er overeenstemming is, kan dus met deze nulmeting worden gestart. Het is wel de bedoeling om de doorlooptijd beperkt te houden, het accent ligt op de implementatie van de verbeteracties. Er zijn al diverse onderzoeksrapporten en er is documentatie bij het ministerie die bijdragen aan het schetsen van de startsituatie. Zoals de Staat van het Onderwijs, opbrengstkaarten, risicoanalyses, beleidsdocumenten alsook de Onderwijsagenda Curaçao.

Concincion op voor herbenoeming als ombudsman

WILLEMSTAD — De Staten buigen zich morgen in een openbare vergadering over een voorstel voor herbenoeming van ombudsman Keursly Concincion. Zijn ambtsperiode loopt in oktober van dit jaar af. Als de Staten akkoord gaan met zijn herbenoeming houdt dit in dat Concincion voor nog een periode van zes jaar de functie van ombudsman gaat bekleden.



Ombudsman Keursly Concincion.

De ombudsman wordt conform artikel 3, lid 1 van de Landsverordening ombudsman benoemd door de Staten van Curaçao. Hij of zij is slechts eenmaal voor een tweede termijn herbenoembaar. De benoeming gebeurt op voordracht ‘in gezamenlijk overleg’ van de onderzitter van de Raad van Advies, de president van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba en de voorzitter van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC). Het punt over de herbenoeming van de ombudsman staat voor morgenochtend op de agenda van het parlement. Bij dit agendapunt wordt verwezen naar artikel 3, lid 4 van de Landsverordening ombudsman: “Indien de Staten voornemens zijn de ombudsman te herbenoemen, kunnen de Staten bepalen dat het eerste lid, tweede volzin, buiten toepassing blijft.”

Dit houdt in dat er geen voordracht nodig is van de drie eerdergenoemde instanties. Concincion heeft zich nooit publiekelijk uitgelaten over een mogelijke herbenoeming. Tijdens een recente Centrale Commissie-bijeenkomst van eerder deze maand over de rol van de ombudsman in het Curaçaose staatsbestel vroegen verschillende Statenleden hem wat zijn standpunt was ten aanzien van een mogelijke herbenoeming. De ombudsman liet zich, ondanks verschillende vragen, niet tot een uitspraak verleiden. Van Concincion kwam geen direct antwoord op de bewuste vragen. Hij benadrukte telkenmale dat dit een besluit is van de Staten die over de benoeming of herbenoeming van de ombudsman gaan. In het recente verleden schreef de ombudsman de Staten aan

om hen op de hoogte te stellen dat het einde van zijn zittingsperiode eraan staat te komen. In deze correspondentie gaf Concincion echter nergens aan of hij wel niet herbenoemd wil worden. Sinds zijn benoeming als ombudsman heeft Concincion zich altijd kritisch opgesteld over hoe de regering met Het Bureau Ombudsman is omgesprongen. Het kwam niet erg vaak voor dat hij van de regering antwoord kreeg op verzoeken of reacties op zijn rapporten. Maar tijdens de vergadering van eerder deze maand gaf Concincion aan dat hij nog niks was tegengekomen wat hem heeft ‘genoodzaakt om weg te rennen’. Al met al stelde hij tevreden te zijn met wat zijn bureau in de afgelopen jaren heeft bereikt. De openbare vergadering van morgen vangt aan om 09.00 uur.

Spreekuren voor inwoners van Bonaire door team Nationale Ombudsman en Kinderombudsman

KRALENDIJK — Van 13 tot en met 18 september is het team van de Nationale ombudsman en de Kinderombudsman weer op Bonaire voor spreekuren. Inwoners van Bonaire kunnen gratis langskomen tijdens de spreekuren om een klacht in te dienen over (overheids)instanties.

Vanwege de coronamaatregelen konden de fysieke spreekuren afgelopen anderhalf jaar niet plaatsvinden. Voor reizen naar Sint Eustatius en Saba gelden nog beperkingen, waardoor hier

nog geen fysieke spreekuren kunnen plaatsvinden. Zodra de maatregelen het toelaten, komt het team ook naar deze eilanden voor spreekuren. “Gelukkig hebben de inwoners van Bonaire ons ook

tijdens de pandemie op andere manieren weten te bereiken”, stelt de ombudsman in een persbericht. “Maar de ervaring leert dat veel problemen ons pas bereiken als we de inwoners lokaal zien en spreken. Dat kan nu gelukkig weer.”

Spreekuren

Mensen met klachten over bijvoorbeeld de Belastingdienst, het Openbaar Minis-

terie, de politie, het Openbaar Lichaam, Zorg en Jeugd Caribisch Nederland en Expertisecenter Onderwijs Zorg Bonaire kunnen gratis terecht bij het team van de Nationale ombudsman en Kinderombudsman op de volgende momenten: Jeugdhuis Jong Bonaire: maandag 13 september van 9.00 tot 11.00 uur Plaza Francisco Chiku Goe- loe in Antriol: dinsdag 14 sep-

tember van 12.00 tot 14.00 uur en zaterdag 18 september van 09.00 tot 10.30 uur Sentro Pastorial, Rincon: woensdag 15 september van 15.30 tot 17.00 uur Bij alle spreekuren is het mogelijk om het gesprek te voeren in het Nederlands, Engels of Papiaments. De vertegenwoordigers van de Kinderombudsman zijn aanwezig bij de spreekuren op maandag 13 en woens-

dag 15 september. Het team houdt rekening met de coronamaatregelen en zorgt voor voldoende (hygiëne)middelen.

Klacht indienen

Mensen die de spreekuren niet kunnen bezoeken, kunnen hun vraag of klacht ook indienen op andere manieren: Bij de Nationale ombudsman: Via het klachtenformu-

lier op de website; telefonisch via +31 70 356 35 63 (bereikbaar op werkdagen tot 12.00 uur lokale tijd); via Skype door vooraf een afspraak te maken per e-mail; en via WhatsApp. Bij de Kinderombudsman: Telefonisch via +31 70 8506 995 (bereikbaar op werkdagen tot 12.00 uur lokale tijd); door te mailen naar ombudswerk@dekinderombudsman.nl.

Introdagen 2021 University of Curaçao

WILLEMSTAD — Op 25, 26 en 27 augustus 2021 organiseerde de University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC) haar jaarlijkse algemene introductiedagen voor de eerstejaarsstudenten van alle faculteiten.

De eerste dag begon met een welkomstwoord van de rector magnificus dr. Francis de Lanoy in de aula van de UoC, rekening houdend met de geldende maatregelen met betrekking tot het coronavirus. Vervolgens konden de studenten onder begeleiding van de ouderejaarsstudenten op een interactieve manier kennismaken met het terrein van de UoC. Ook kregen zij informatie van de verschillende diensten zoals Student Affairs, Repro/Finance, Library and Research Services, CRU, Toastmasters UoC en Maintenance and Facility Services, die van belang zijn tijdens hun studie aan de UoC.

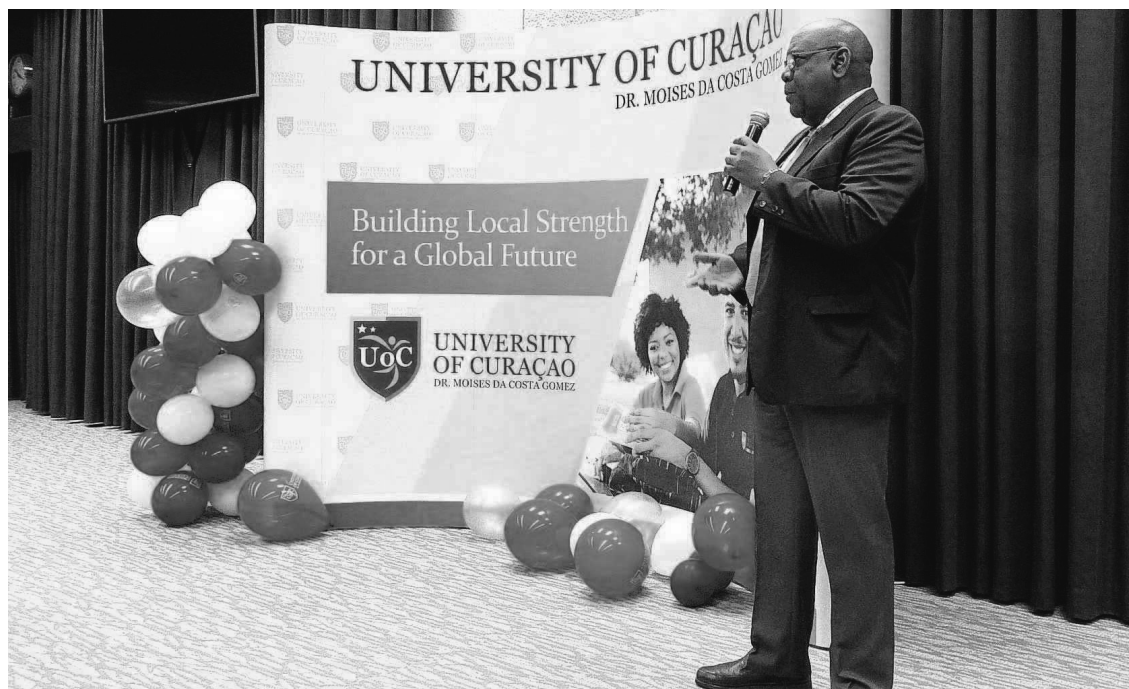
Hierna kregen de studenten een inspirerende toespraak van Akisha Albert, voormalig Miss Universe Curaçao

en momenteel studente aan de Algemene Faculteit van de UoC. Zij gaf in haar toespraak het belang aan van ‘het waarom’ de studenten de keuze voor een bepaalde studie hebben gemaakt. Het ‘waarom’ zal studenten de motivatie moeten geven om hun studie succesvol te kunnen afronden. De studenten onderling kregen ook de mogelijkheid om elkaar beter te leren kennen door hun ‘waarom’ met elkaar te bespreken.

De dag werd afgesloten met een korte voorstelling van de ouderejaarsstudenten waarin bepaalde types werden weergegeven die je in je studentenperiode tegen kunt komen en gaven de studenten adviezen over hoe ze het beste daarmee kunnen omgaan. De tweede dag startte op de

UoC, maar vervolgde in Punda en Otrobanda, waarbij de studenten door het uitvoeren van opdrachten in groepsverband hun teamleden als ook Curaçao beter leerden kennen. De studenten moesten verschillende opdrachten uitvoeren in Otrobanda waarbij het thema ‘toerist op je eigen eiland’ centraal stond. De dag werd afgesloten op het Brionplein waar minister-president Gilmar ‘Pik’ Pisas (MFK) zich spontaan bij de groep voegde voor een groepsfoto.

De derde dag was een sportieve dag te Caracasbaai waarbij de groep in de ochtenduren samen met de ouderejaarsstudenten onder begeleiding van professionelen verschillende opdrachten uitvoerden zoals roeien, parcours afleggen en andere sportactiviteiten. De dag werd afgesloten met een happy hour waarbij de studenten nog even konden relaxen en nagenieten bij het strand.



Rector-magnificus Francis de Lanoy sprak de nieuwe studenten toe.



Bonaire pakt eenzaamheid onder ouderen aan



Foto: NTR/Marit Severijne

KRALENDIJK — Om eenzaamheid onder ouderen op Bonaire tegen te gaan, worden gedurende meerdere weken verschillende activiteiten voor deze groep georganiseerd. “Heel veel van deze ouderen zijn eenzaam of inactief, of soms allebei. Het doel is om ze weer uit huis te krijgen”, zegt coördinator van het project Sharifa Sedney.

Aanleiding is de toegenomen armoede en eenzaamheid onder ouderen tijdens de coronapandemie, schrijft Marit Severijne in een reportage voor *Caribisch Netwerk*.

In totaal doen dertig ouderen mee, die zich hiervoor hebben opgegeven. “We hebben onder meer een bingo en activiteiten op het water gedaan en een botanische tuin bezocht”, vertelt Sedney. De 73-jarige Ninita Anthony is enthousiast over de activiteiten. “Verleden week hebben we muziek gespeeld. Onderling praten we veel over dansen.” Ook de 78-jarige Adelena Carolina Piard vindt het leuk. “Het zijn hele mooie activiteiten. Ik probeer overal bij te zijn.”

Eenzaamheid

Sedney heeft gemerkt dat eenzaamheid een groot probleem is onder ouderen. “Dat had ik eigenlijk niet verwacht.” Hoewel ouderen

het woord eenzaam niet laten vallen als ze ervaringen delen, kan Sedney uit de gesprekken wel opmaken dat zij zich wel eens zo voelen. “Vaak heb je ouderen die zeggen; ik voel mij wel alleen thuis en ik vind het jammer dat mensen niet naar mij toekomen, niet eens m’n familieleden. Dat deed mij wel pijn. Ik kan begrijpen dat iedereen moet werken, zodat ze uiteindelijk voor hun ouders en grootouders kunnen zorgen, maar daarom ben ik blij met dit project.”

Adelena Carolina Piard zegt niet zo’n last te hebben van eenzaamheid. “Nee, Ik voel me altijd blij. Ik woon samen met mijn zoon, maar als hij weg is, ben ik met mijn twee katten en twee honden. Dat is net alsof er mensen bij mij zijn, want de hele dag praat ik met hun, zet mijn radio hard en dans.” Al begrijpt ze wel waarom de activiteiten worden georganiseerd.

“Als we thuisblijven, gaan we er alleen maar op achteruit. Dan worden we nog ouder dan we al zijn.”

Rapport Ombudsman

Ook in het vorig jaar verschenen rapport van de Ombudsman ‘Oog voor ouderen in Caribisch Nederland’, waarin de Nederlandse ombudsman Reinier van Zutphen het armoede-probleem onder ouderen op de BES-eilanden aankaart, wordt de eenzaamheid onder ouderen op Bonaire beschreven.

Zo vertelt een hulpverlener dat er lange wachtlijsten zijn bij de dagopvang. “Er is veel eenzaamheid en te weinig dagbesteding.” En als er wel plek is, speelt schaamte ook nog een rol. “Er zijn ook ouderen die graag naar de dagopvang willen, maar er niet komen vanwege hun oude, versleten kleding”, vertelt een verpleegkundige.

Een pastoor die regelmatig huisbezoeken aflegt, ziet ouderen vereenzamen: “Sommigen liggen de hele dag op bed en niemand die zich om hen bekommert. Thuiszorg doet zijn best, maar heeft te weinig capaciteit.”

Daarnaast is het ontbreken van openbaar vervoer een probleem. “Een tijdje terug was ik bij een cliënt van wie de zus was opgenomen in het ziekenhuis”, vertelt een verpleegkundige. “Hij miste haar zo verschrikkelijk, maar hij had geen geld voor vervoer. Bellen kon ook niet. Zijn telefoon was kapot en hij had geen geld voor een nieuwe. Ik nam hem mee naar zijn zus. Hij was zo blij dat hij haar zag en zelf kon horen hoe het met haar ging.”

Meer activiteiten nodig

De komende tijd staan een tour door het zuiden, koken en barbecueën op het programma. Hoewel dit een pilotprogramma is, hoopt Sedney dat de activiteiten doorgaan. “Misschien niet zo gestructureerd als nu, maar het belangrijkste is dat er meer activiteiten komen voor ouderen, zodat ze gezellig onder de mensen zijn en fysieke activiteiten kunnen doen.”

Sedney heeft wel het idee dat hier genoeg vraag naar is. “Elke keer krijg ik van de ouderen te horen: ik heb een vriend of vriendin die ook wil meedoen, mag dat?”

Ziekenhuis Sint Maarten geeft Covid-update

PHILIPSBURG — De afgelopen weken heeft het Sint Maarten Medical Center (SMMC) een non-stop stroom van opnames gezien van Covid-19 patiënten, van wie de overgrote meerderheid niet gevaccineerd was.

“Op dit moment zijn achttien patiënten opgenomen in het SMMC voor Covid-19 zorg, waarvan zeven ic-patiënten”, aldus het ziekenhuis gisteren in een persbericht.

Het SMMC zei dat hoewel alle afspraken en consultaties op de polikliniek doorgaan zoals gepland, vanaf maandag 30 augustus niet-dringende opnames en procedures tijdelijk zijn stopgezet. Patiënten van wie de afspraak is uitgesteld, worden rechtstreeks door het ziekenhuis gecontacteerd.

“De beslissing om de tijdelijke stopzetting te verlengen, is niet lichtvaardig genomen en het uitblijven van een significante daling van

het aantal actieve gevallen is behoorlijk zorgwekkend voor het ziekenhuis”, aldus het persbericht.

Ten aanzien van de reden voor de bezorgdheid, verklaarde Felix Holiday, medisch directeur van SMMC en voorzitter van het Outbreak Management Team desgevraagd: “De zeer overdraagbare delta-variant van Covid-19 veroorzaakt een aanzienlijk aantal infecties in de gemeenschap, wat zich vertaalt in een hoog aantal opnames. Veel opnames van Covid-19 patiënten leiden tot de noodzaak van herverdeling van personeel, wat leidt tot de tijdelijke stopzetting van niet-spoedeisende opnames

en procedures, aangezien we – net als veel ziekenhuizen over de hele wereld – een tekort aan medisch en verplegend personeel ervaren.” “De herverdeling van personeel betekent dat onze patiënten die niet-dringende operaties nodig hebben, zoals een heupprothese of vleesboomverwijdering, moeten wachten tot de Covid-19 situatie zich stabiliseert, wat mogelijk langertermijngevolgen kan hebben.”

“In het licht hiervan sluiten we ons aan bij onze lokale overheid en CPS (Collective Prevention Services) om alle personen die in aanmerking komen voor het vaccin aan te sporen zich te laten vaccineren en ons te helpen de last van ons gewaardeerde medische en verplegende personeel te

verlichten en de reguliere zorg te hervatten voor al onze patiënten. We hebben gezien dat vaccinaties het aantal ziekenhuisopnames helpen verlagen en uiteindelijk levens redden. Het vaccin dat momenteel beschikbaar is op Sint Maarten is het Pfizer-vaccin dat onlangs door de FDA is goedgekeurd, voordat het een noodtoestemming kreeg van verschillende gezondheids- en overheidsinstanties.”

“Vaccinatie verkleint niet alleen je kans om ernstig ziek te worden na het oplopen van Covid-19, maar het helpt ook de verspreiding te vertragen, wat op zijn beurt de mensen om je heen beschermt en helpt om ziekenhuisbedden vrij te houden voor personen die ernstig ziek zijn”, concludeerde Holiday.

Euro

Record

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index bereikte vandaag een nieuw recordniveau, mede dankzij een sterke koerswinst van Philips (plus 2,7 procent). De hoofdindex op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,5 procent hoger op 791,34 punten en tikte op 793,91 punten de hoogste koers ooit aan. De MidKap won 0,4 procent tot 1112,58 punten. De beurzen in Londen en Parijs stegen tot 1 procent. De DAX in Frankfurt klom 0,3 procent. Just Eat Takeaway, de eigenaar van Thuisbezorgd.nl, toonde herstel na de recente koersdruk en was de sterkste stijger in de AEX, met een winst van 3,4 procent. Ook Prosus (plus 2,9 procent) stond opnieuw in de kopgroep. De techinvesteerder won een dag eerder al dik 6 procent na een grote overname in India. Fintechbedrijf Adyen sloot de rij met een min van 2,3 procent. Speciaalchemiebedrijf DSM daalde 1,4 procent na een adviesverlaging door JP-Morgan. De euro was 1,1813 dollar waard, tegen 1,1796 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,4 procent meer op 68,75 dollar. Brentolie werd ook 0,4 procent duurder, op 71,91 dollar per vat.

Tokio

Hoger

TOKIO — De Chinese aandelenbeurzen wonnen vandaag terrein, ondanks zwakke industrie cijfers uit het land. De beurs in Shanghai noteerde tussen tijds 0,7 procent in de plus en de Hang Seng-index in Hongkong klom 0,6 procent. De Nikkei in Tokio sloot 1,3 procent hoger op 28.451,02 punten. Speculatie dat de Japanse premier Yoshihide Suga waarschijnlijk de aanstaande verkiezingen voor het leiderschap van de regeringspartij Liberaal-Democratische Partij (LDP) zal gaan winnen, zorgde voor geruststelling bij beleggers. De All Ordinaries in Sydney bleef achter met een min van 0,1 procent. De groei van de Australische economie viel in het tweede kwartaal terug tot 0,7 procent, van 1,9 procent in het eerste kwartaal. In India, waar de economie in het tweede kwartaal een opleving liet zien van meer dan 20 procent na de krimp van dik 24 procent in dezelfde periode een jaar geleden, tikte de beurs een nieuw recordniveau aan.

Wall Street

Winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn met winsten aan september begonnen. Een banenrapport van loonstrookverwerker ADP viel tegen, maar daar lieten handelaren zich niet door van de wijs brengen. De Dow-Jonesindex bleef in de eerste handelsminuten vrijwel onveranderd op 35.363 punten. De breed samengestelde S&P 500 werd 0,2 procent hoger gezet, tot 4530 punten. Techbeurs Nasdaq ging 0,5 procent omhoog tot een stand van 15.660 punten. Amazon (plus 0,8 procent) stond in de belangstelling. De nieuwe topman Andy Jassy kondigde aan 55.000 mensen aan te willen nemen voor technische functies. Daarvan zullen er zeker 40.000 in de Verenigde Staten werken. De rest komt in landen als India, Japan en Duitsland. Mijnbouwers BHP en Rio Tinto zakten tot 1,6 procent. De daling van de bedrijvigheid in de Chinese industrie zette de prijzen van koper en ijzererts onder druk. Moderna steeg 1 procent. Het biotechbedrijf en zijn Japanse distributeur Takeda lieten weten dat twee sterfgevallen in Japan niets met mogelijk vervuilde vaccins te maken hebben.

Reisbranche achterblijver in herstel zakelijke dienstverlening

DEN HAAG — De zakelijke dienstverlening is de coronacrisis nog niet te boven. In het tweede kwartaal steeg de omzet weliswaar met meer dan een vijfde ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar, maar daarmee is die nog niet op het niveau van twee jaar geleden, becijferde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Voor de meeste branches geldt dat wel, maar met name de reisbranche en het reclamewezen blijven achter.

De omzetgroei van 20,9 procent is de hoogste die het CBS ooit heeft gemeten. Dat hangt uiteraard samen met een forse krimp in dezelfde periode vorig jaar. Ten opzichte van de maanden april tot en met juni 2019 is de omzet van de hele zakelijke

dienstverlening nog 1,4 procent kleiner. De IT-branche en de rechtskundige dienstverlening, zoals advocaten en notarissen, maar ook adviesbureaus op rechtsgebied, staan er veel beter voor dan voor de crisis. IT-dienstverleners hebben

nu al 10 procent meer omzet dan in 2019, rechtskundig dienstverleners behalen 12,7 procent meer omzet. De uitzendbranche kende in de coronacrisis een flinke dip, maar toont nu ook weer sterk herstel. Afgelopen kwartaal ging de omzet met een vijfde omhoog en daarmee kwam die sector uit op het niveau van twee jaar geleden.

De reisbranche zag de omzet in het voorjaar met ruim 300 procent groeien, maar in 2020 was die nog veel harder gedaald. Ondanks de

reuzengroei is de omzet nog niet de helft van wat die in 2019 was. De inkomsten van het reclamewezen gingen afgelopen kwartaal met ruim een derde omhoog. Die beroepsgroep ligt nog 7 procent achter op de omzet van 2019.

Ondernemers in de zakelijke dienstverlening zien de toekomst wel met steeds meer vertrouwen tegemoet. Dit ligt nu hoger dan voor de coronacrisis. Wel verwacht zo'n een op de drie ondernemers in het huidige kwartaal tegen een tekort aan personeel op te lopen.

Philips begint met reparatie en vervanging slaapapneu-apparaten



Foto: Shutterstock

AMSTERDAM — Philips is in de Verenigde Staten begonnen met het repareren en vervangen van zijn apparaten tegen slaapapneu, waar schuim in zit dat gevaarlijk kan zijn voor de gezondheid. In vrijwel alle andere markten waar het zorgtechnologieconcern die machines verkoopt gaat de terugroepactie deze maand van start. Philips wil de terugroepactie binnen een jaar afronden. In totaal gaat het om 3 miljoen tot 4 miljoen apparaten.

De terugroepactie betreft beademingsapparatuur voor thuisgebruik door apneapatiënten. Het schuim dat in de apparaten zit om geluid te dempen kan gevaarlijk

zijn. Niet alleen kan dat in kleine deeltjes breken, maar ook kan het bepaalde chemicaliën afgeven, bijvoorbeeld na contact met bepaalde schoonmaakmiddelen.

De gassen die dan vrijkomen en door de gebruikers kunnen worden ingeademd, zijn mogelijk kankerverwekkend. Ook kunnen patiënten hoofdpijn, irritatie en misselijkheid ervaren na blootstelling en mogelijk moeten overgeven. Voor de terugroepactie heeft Philips de productie van de zogeheten DreamStation-apparaten opgevoerd. Normaal gesproken maakt het bedrijf er ongeveer 1,5 miljoen per jaar. Hoeveel apparaten ge-

repareerd kunnen worden, kon Philips niet zeggen. Het bedrijf zette al honderden miljoenen euro's apart voor de terugroepactie.

Wat de gevolgen voor patiënten zijn, ligt volgens Philips aan de manier waarop de zorgaanbieder dat regelt. Het zorgtechnologieconcern regelt de vervanging en reparatie van de apparaten met die zorgaanbieders en zij regelen het contact met de klanten.

Elon Musk nadert deal om tunnel in Florida te bouwen

FORT LAUDERDALE — Boring Company, het tunnelbouwbedrijf van Elon Musk, gaat exclusieve onderhandelingen voeren met Fort Lauderdale om in die stad een tunnel te bouwen, maakte een woordvoerder van Fort Lauderdale gisteren bekend.

Twee andere partijen hadden ook voorstellen voor het bouwen van een tunnel gedaan, maar die vielen af omdat ze niet voldeden aan lokale wettelijke vereisten inzake publiek-private partnerschappen, aldus de woordvoerder. Daardoor bleef alleen Boring als mogelijke partij over.

“Naast het onderhandelen over een overeenkomst met Boring zal er het nodige technisch en regelgevend werk moeten worden gedaan”, zei de woordvoerder. Een tunnel aanleggen door de drassige grond in dit deel

van de staat Florida zou immers uitdagingen met zich meebrengen die nieuw zijn voor ingenieurs. “Speculeren over een tijdlijn is daarom nu niet mogelijk.” De voorgestelde tunnel moet van het centrum naar het strand lopen en ongeveer vier kilometer lang worden. Passagiers zouden in beide richtingen in Tesla's worden vervoerd, zoals al het geval is in de Boring-tunnels in Las Vegas. Zodra de technologie voor geautomatiseerd rijden daartoe voldoende is, zullen de auto's zonder bestuurder op en neer rijden, aldus Boring.

Het project heeft als werknaam Las Olas Loop en moet strandgangers gaan helpen de grond te vermijden. Mocht het daadwerkelijk tot een overeenkomst komen tussen Boring en Fort Lauderdale, dan zal dit de eerste deal van Boring buiten de staat Nevada zijn.

Turkse economie laat recordherstel van coronacrisis zien

ANKARA — De Turkse economie heeft in het tweede kwartaal zeer sterk herstel van de klappen van de coronacrisis een jaar eerder laten zien. De economie groeide op jaarbasis met 21,7 procent, wat de sterkste groei is sinds het begin van de metingen in 1999.

In het tweede kwartaal van vorig jaar kromp de economie van Turkije nog met ruim 10 procent, omdat consumenten de hand op de knip hielden en er beperkende maatregelen

tegen de verspreiding van het coronavirus werden ingevoerd. Om de economie te stimuleren kwam de overheid met verschillende steunmaatregelen, onder meer om de consumptie van consumenten en bedrijven aan te jagen. Zo konden banken meer geld uitlenen.

In het eerste kwartaal van dit jaar groeide de economie van het land met 7 procent. De Turkse overheid rekent voor heel dit jaar op een groei van meer dan 8 procent.

Groei industrie eurozone zwakt af door gebrek aan onderdelen

LONDEN — De groei van de industrie in de eurozone is in augustus afgezwakt naar het laagste niveau in zes maanden. Volgens de Britse marktonderzoeker Markit speelt daarbij vooral het gebrek aan onderdelen zoals computerchips een belangrijke rol. Met name in de Europese auto-industrie wordt geworsteld met die chiptekorten, waardoor de productie wordt verstoord.

De inkoopmanagersindex van Markit, die de industriële bedrijvigheid meet, kwam voor augustus uit op een definitieve stand van 61,4 tegen 62,8 in juli. Een stand van 50 of meer duidt op groei, daaronder op krimp. Het is de tweede maand op

rij dat de industriële activiteit minder sterk groeit. In juni bereikte de index nog een recordniveau van 63,4.

Volgens Markit hebben toeleveranciers aan de industrie moeite om aan de sterke vraag te voldoen, terwijl er ook sprake is van onvoldoende transportcapaciteit voor leveringen. Door die problemen in de toeleveringsketen lopen ook de inkooprijzen op. Bovendien zijn de grondstofkosten toegenomen.

Ook in de Britse industrie neemt het groeitempo af vanwege tekorten aan onderdelen, aldus Markit. Die graadmeter zakte in augustus naar een stand van 60,3, het laagste niveau in vijf maanden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	1-Sep			1-Sep			
DOW JONES	35.323,45	-0,11%	AEX	789,67	0,26%		
S&P 500 INDEX	4.530,57	-0,17%	ARCELOMITTAL	28,36	-0,14%		
NASDAQ	15.359,95	0,66%	AEGION NV	4,18	-0,36%		
AMAZON.COM INC	3.515,00	1,27%	KONINKLIJKE AHOL	28,37	-0,72%		
APPLE INC	154,72	1,90%	AKZO NOBEL	102,25	-2,06%		
BAIDU INC-SP ADR	163,02	3,82%	ASML HOLDING NV	713,80	1,32%		
BERKSHIRE HATH-B	285,22	-0,19%	DSM (KONIN)	178,00	-1,25%		
BOEING CO/HE	220,40	0,41%	HAL TRUST	149,60	-1,06%		
CITIGROUP INC	71,88	-0,04%	HEINEKEN NV	94,04	1,45%		
COCA-COLA CO	56,42	0,19%	ING GROEP NV	11,86	1,38%		
COSTCO WHOLESALE	453,65	-0,40%	KPN (KONIN) NV	2,72	0,04%		
WALT DISNEY CO	183,32	1,11%	KONINKLIJKE PHIL	39,40	0,92%		
3D SYSTEMS CORP	31,82	4,53%	RANDSTAD NV	62,18	-0,19%		
EBAY INC	76,41	-0,43%	ROYAL DUTCH SH-A	16,74	-0,48%		
FACEBOOK INC-A	382,42	0,80%	TOMTOM NV	6,74	-0,66%		
GENERAL ELECTRIC	104,49	-0,87%	TOTALENERGIES SE	37,14	-0,56%		
ALPHABET INC-A	2.917,92	-0,83%	UNILEVER PLC	46,99	-0,34%		
HP INC	29,53	-0,72%	W.P. STEWART HOL	860,71	-0,30%		
HOME DEPOT INC	321,42	-1,46%	SCOTIA FUNDS		31-Aug		
INTEL CORP	53,98	-0,15%	MONEY MARKET	13,5994	0,01%		
JOHNSON&JOHNSON	172,45	-0,39%	US DOLLAR BOND	3,0082	-0,05%		
MICROSOFT CORP	303,90	0,67%	GLOBAL EQUITY	3,7792	10,61%		
PROCTER & GAMBLE	143,50	0,78%	US EQUITY	22,1328	14,00%		
ROYAL DUTCH-ADR	39,69	-0,18%	CANADIAN EQUITY	3,4760	16,61%		
STARBUCKS CORP	117,69	0,17%	FUNDS		31-Aug		
TWITTER INC	65,80	2,02%	BSF DEFENSIVE	127,06	-0,06%		
WALMART INC	147,20	-0,61%	BSF CONSERVATIVE	121,26	0,02%		
EXCHANGE TRADED FUND				1-Sep			
ALERIAN MLP - AMLP	32,61	0,77%	BSF MODERATE	155,30	0,06%		
ISH GBL HY BD - GHYG	50,48	-0,25%	BSF AGGRESSIVE	186,88	-0,03%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	87,86	-0,27%	BGF MULTI ASSET INC	10,45	-0,10%		
ISH SELECT DIV - DIVY	118,60	-0,23%	BGF GBL ALLOCATION	78,08	-0,08%		
ISH MSCI EMKT - EEM	53,09	1,30%	BGF USD CORE BOND	18,09	0,00%		
ISH MSCI PAC - EPP	51,60	0,93%	BGF FIX INC GBL OP	15,79	0,00%		
ISH RUSSELL - IWV	268,29	0,24%	BGF USD HY YIELD BND	39,04	0,01%		
ISH S&P 500 - SPY	79,02	0,55%	CURRENCIES		1-Sep		
ISH EUROPE - IEV	55,38	0,82%	YEN/USD	110,0300	0,01%		
INVECO QQQ TRUS	382,22	0,60%	EUR/USD	1,1855	0,39%		
INVECO DB COMMO	19,06	-0,64%	CAN/USD	1,2614	-0,02%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	40,53	0,55%	GBP/USD	1,3792	0,27%		
SPDR S&P MID 400	502,48	0,04%	COMMODITIES		1-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	97,21	-0,11%	OIL WTI	67,46	-1,52%		
VANGUARD REIT - VNQ	109,72	1,05%	GOLD	1810,96	-0,15%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	61,57	1,72%	SILVER	24,16	1,13%		
			WHEAT	718,50	-0,52%		

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoruba@amigoe.com

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Strand Politie	586 3003
Brandweer	911		
Politie O'stad	102	—Oranjestad—	
Politie San Nicolaas	104	Ambulance	582-1234
Politie St.Cruz	105	BGD Oranjestad	527-2782
Politie Noord	107	Veterinaire Kliniek	582-1720
Telefon pa Hubentud	131	Animal Shelter	582-1623
Kustwacht	913		
Tipline Politie	11141	— San Nicolaas—	
Ziekenhuis	527-4000	Ambulance	584-5050
Dierenarts	585-0400	Centro Medico	524-8833
Elmar centraal	523-7100	BGD San Nicolaas	527-2782
Elmar storing	523-7147	Serlimar	584-5080
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	525-1000	— Botica —	
Taxi (TAS)	587-5900	4 Centro Medico	584-5794
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aloë	584-4606
Taxi (PTS)	588-0035	Central	585-1965
Taxi (Diamond)	587-2300	Dakota	588-7364
Kankerbestrijding	582-0412	Del Pueblo	582-1253
Stichting SAMBA	582-0903	Eagle	640-8443 ext 101
		Kibrahacha	583-4908
		Maria	6408443 ext
		301	
—Politiebureaus—		Noord	6408443 ext
Oranjestad	527 3140	201 Oduber	
Noord	527 3200	Paradera	588-6638
San Nicolaas	527 3000	San Lucas	584-5119
Santa Cruz	527 2900		

Huisartsen & Apotheken

Dienstdoende huisartsen	
Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica Seroe Preto 640-8443 ext.401
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas 01 Sept. 2021 - Dr. Every	Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica Paradera 588-6638

COLOFON

Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Incasso Abonnement: Zulaika Kelly incassoaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Bobby Spier Carina Weaver Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
Amigoe op School: Tiziana La Torre aasaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 2.00 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Het weer

DONDERDAG 2 SEPTEMBER 2021			
Gedeeltelijk bewolkt met wind uit het Oost tussen 26 en 39 km/u.			
Max Temp. 31°	Voelt Als 36°	Wind 26 km/u	Bewolking 25%
Zonsopgang 06:29	Zonsondergang 18:50	UV index 10 v/d 10	
DONDERDAGAVOND			
Licht bewolkt met wind uit het Oost tussen 22 en 39 km/u.			
Min Temp. 27°	Voelt Als 31°	Wind 22 km/u	Bewolking 12%
Maansopgang 02:25	Maansondergang 15:42		

Oplossing sudoku 1 september

1	7	9	8	6	5	2	4	3
5	8	2	3	1	4	6	7	9
6	3	4	7	9	2	5	8	1
2	6	5	4	3	9	8	1	7
3	1	7	2	5	8	4	9	6
4	9	8	6	7	1	3	5	2
9	2	6	5	8	7	1	3	4
8	4	1	9	2	3	7	6	5
7	5	3	1	4	6	9	2	8



APORTA NA E BIENESTAR DI ARUBA

Aruba Health App
POWERED BY SETAR

Available on the App Store | Get it on Google play

Registra y Vacuna!

SETAR ta orguyoso di a desaroya e Aruba Health App.

SETAR
setar.aw | Teleshops



Wij zetten vandaag alle journalisten in het zonnetje. Bedankt voor uw oplettenheid en om onze gemeenschap goed op de hoogte te houden.

Fijne Persdag!

www.bancondicaribe.com



BANCO DI CARIBE



Feliz Dia di Prensa

1 di september 2021

Danki pa boso compromiso continuo pa mantene Aruba bon informa!

5 regio's gaan naar hoogste risiconiveau, zeer ernstig

DEN HAAG — In vijf regio's is het aantal positieve coronatests en het aantal ziekenhuisopnames zo sterk gestegen, dat ze vanaf vandaag op het hoogste risiconiveau staan. De situatie is er zeer ernstig. Het gaat om Drenthe, Gelderland-Zuid, Zaanstreek-Waterland, Gooi en Vechtstreek en Zuid-Holland Zuid. Vier andere regio's (Amsterdam-Amstelland, Rotterdam-Rijnmond, Haaglanden en Flevoland) blijven op het hoogste niveau staan. In totaal is de situatie nu dus zeer ernstig in negen regio's.

Zowel Drenthe als Gooi en Vechtstreek gaat in één keer twee stappen omhoog. Zij stonden vorige week nog op zorgelijk, het een-na-laagste niveau. Gelderland-Zuid, Zaanstreek-Waterland en Zuid-Holland Zuid hadden afgelopen week de status ernstig.

In vier andere regio's gaat het risiconiveau ook omhoog, maar dan van zorgelijk naar ernstig. Dat zijn Friesland, Noord-Holland Noord, Kennemerland en Hollands Midden. De situatie in andere re-



Foto: Shutterstock

gio's verbetert juist. Twente staat niet langer op zeer ernstig, maar op ernstig. IJsseland, Noord- en Oost-Gelderland en Brabant-Zuidoost gaan van ernstig naar zorgelijk.

Risiconiveau's

In de rest van het land blijft de situatie hetzelfde. Groningen, Gelderland-Midden, Utrecht en Zeeland hebben ook de komende week de ti-

tel 'ernstig'. Het risiconiveau voor Midden- en West-Brabant, Brabant-Noord, Limburg-Noord en Zuid-Limburg blijft op zorgelijk staan.

Nederland telt vier risiconiveaus voor de corona-uitbraak. Van laag naar hoog zijn dat waakzaam, zorgelijk, ernstig en zeer ernstig. Welke status de 25 veiligheidsregio's krijgen, hangt af van het aantal positieve

tests en het aantal ziekenhuisopnames. Het hoogste van de twee cijfers geeft de doorslag. Het laagste risiconiveau, waakzaam, geldt sinds 13 juli nergens meer.

De risiconiveaus hebben voorlopig nog geen gevolgen voor de coronamaatregelen. Alle beperkingen gelden in het hele land en worden ook overal versoepeld als het kabinet daartoe besluit.

Rampgebied orkaan Ida nu geteisterd door hitte

NEW ORLEANS — De regio in de Verenigde Staten die afgelopen week werd getroffen door orkaan Ida en de daaropvolgende stroomuitval, zag zich vandaag gesteld voor een nieuw probleem: extreme hitte. In het zuidoosten van Louisiana en Mississippi werd vandaag een gevoelstemperatuur van 42 graden verwacht. In en rondom New Orleans zijn daarom centra geopend waar mensen in ruimtes met airconditioning kunnen schuilen.

Burgemeester LaToya Cantrell en politieke Shaun Ferguson van de stad New Orleans hebben bewoners die geëvacueerd zijn oproepen niet terug te keren tot het elektriciteitsnet is hersteld.

Behalve voor de hitte wordt er in de stad ook gevreesd voor plunderingen. Er zijn de afgelopen dagen al en-

kele arrestaties verricht en de stad heeft tot nader bericht een avondklok ingesteld van 20.00 uur tot 06.00 uur. "Er is geen enkele reden dat mensen 's avonds op straat hoeven te zijn", zei politiekef Ferguson tijdens een persconferentie.

In de loop van vandaag zouden enkele delen van

het hoofdnat, waarmee stroom naar de stad wordt gebracht, hersteld moeten zijn. Daarna kan er volgens burgemeester Cantrell gewerkt worden aan het herstellen van de distributielijnen, die stroom naar huishoudens toe brengen.

Het dodental als gevolg van orkaan Ida liep gisteren op tot zes. Twee elektriciteitswerkers in de staat Alabama overleden toen zij werkten aan reparaties aan het elektriciteitsnet, meldt nieuwszender NBC.

Eerder stierven al vier mensen door de storm, twee in de staat Louisiana en twee in Mississippi. Een

zevende man wordt vermist, hij is waarschijnlijk overleden toen hij door een overstromingsgebied liep waar hij werd aangevallen door een alligator.

Zestien jaar geleden stierven door orkaan Katrina in dit deel van de VS ruim 1800 mensen.

De dijken en andere infrastructuur die daarna rond New Orleans werden opgetrokken lijken veel leed te hebben voorkomen, maar de exacte omvang van de schade en het aantal slachtoffers zal pas in de komende dagen en weken bekend worden, waarschuwen de autoriteiten.

VS gaan ondanks sancties door met humanitaire hulp in Afghanistan

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben vorige week een vergunning afgegeven die hen en hun contractanten machtigt om ook na de machtsovername door de Taliban humanitaire hulp in Afghanistan te blijven faciliteren, vertelde een woordvoerder van het ministerie van Financiën aan persbureau Reuters.

De specifieke vergunning tot het verlenen van humanitaire hulp aan Afghanen, afgelopen woensdag afgegeven door het ministerie van Financiën, betreft ook de levering van voedsel en medicijnen, ondanks Amerikaanse sancties tegen de Taliban. De sancties bevriezen alle Amerikaanse activa van de Taliban en verbieden Amerikanen om met hen zaken te doen, inclusief de levering van fondsen, goederen of diensten. De sancties blijven van kracht, zei de woordvoerder. De vergunning loopt af op 1

maart 2022 en komt voort uit de bezorgdheid dat de sancties van Washington tegen de Taliban een zich ontvouwende humanitaire crisis in het land zouden kunnen versnellen. "Dit is gerichte humanitaire hulp die bedoeld is om de bevolking van Afghanistan te helpen", zei de functionaris, die eraan toevoegde dat de hulp niet naar de Taliban-autoriteiten zal gaan.

Volgens de Verenigde Naties hebben meer dan 18 miljoen Afghanen, ongeveer de helft van de bevolking, hulp nodig.

De helft van alle Afghaanse kinderen onder de vijf jaar lijdt aan acute ondervoeding, een gevolg van zowel de oorlog als de twee droogtes die het land in de afgelopen vier jaar hebben geplaagd. Hoewel Amerikaanse sancties vaak humanitaire vrijstellingen omvatten, zeggen critici dat zware Amerikaanse sancties, zoals die tegen Iran en Venezuela, humanitaire groepen ervan kunnen weerhouden in een land te werken uit angst om in conflict te komen met Washington.

De Taliban hebben hulporganisaties aangemoedigd om hun werk voort te zetten, mits die hulp niet wordt gebruikt als een middel om politieke invloed op Afghanistan uit te oefenen.

Parlement Texas neemt restrictieve nieuwe kieswet aan

AUSTIN — Het parlement van de Amerikaanse staat Texas heeft gisteren een nieuwe kieswet aangenomen die het voor sommige bevolkingsgroepen lastiger maakt om een stem uit te brengen. Naar verwachting zal de Republikeinse gouverneur Greg Abbott van de staat de wet spoedig ondertekenen.

Zowel het Huis van Afgevaardigden als de Senaat van de staat – beide gecontroleerd door Republikeinen – keurde de maatregel goed. Die behelst onder meer een verbod op drive-through en 24-uurs stemlocaties en de toevoeging van nieuwe identificatievereisten voor stemmen per brief. Drive-through en 24 uur per dag stemmen waren innova-

ties die werden doorgevoerd in het grootstedelijk gebied van Houston, waar veel mensen van kleur wonen, bij de verkiezingen van afgelopen november. De maatregelen zouden medeverantwoordelijk zijn geweest voor de recordopkomst in het gebied. Ook in andere door Republikeinen gecontroleerde staten, waaronder Florida en

Georgia, is soortgelijke wetgeving doorgevoerd. Steeds verwijzen de Republikeinen daarbij naar de bewering van voormalig president Donald Trump dat kiezersfraude hem de verkiezingen van november heeft gekost. De goedkeuring van de wet kwam nadat tientallen Democratische wetgevers op 12 juli de staat ontvluchtten om het wetgevende quorum te breken, waardoor de goedkeuring ervan meer dan zes weken werd uitgesteld. De Democraten stelden dat de nieuwe wet kiezers van kleur onevenredig belemmert.

Vervuilde Moderna-vaccins in Japan bevatten roestvrijstaal

TOKIO — De vervuilde Moderna-coronavaccins die in Japan zijn opgedoken, bevatten deeltjes van roestvrijstaal en zijn naar verwachting niet gevaarlijk. Dat staal zou afkomstig zijn van de productieapparatuur, zo meldt het Japanse ministerie van Volksgezondheid op basis van een onderzoek door farmaceut Moderna en distributeur Takeda Pharmaceutical Co.

De distributeur benadrukt dat roestvrijstaal regelmatig wordt gebruikt in de medische wereld, bijvoorbeeld voor hartkleppen en bij hechtingen. "Het is niet

de verwachting dat de gezondheidsrisico's door het inspuiten van deze deeltjes groter worden", staat in een verklaring. De Japanse autoriteiten

haalden vorige week donderdag uit voorzorg drie grote partijen vaccins terug nadat in meerdere flesjes onbekende, zwarte deeltjes waren gevonden. De ruim 1,6 miljoen exemplaren waren al over het land verspreid. Later werden ook in flesjes van andere partijen deeltjes gevonden, waarna nog eens een miljoen doses uit de rolatie werden genomen.

Biden wil uitbreiding Russische invloed in Oost-Europa voorkomen

WASHINGTON — De Amerikaanse president Joe Biden verzekert zijn Oekraïense ambtsgenoot Volodimir Zelenski dat zijn land de Russische expansie in Oost-Europa tegen wil gaan. Biden en Zelenski ontmoetten elkaar vandaag voor het eerst in het Witte Huis, na een paar telefoonsprekken eerder dit jaar.

Eind augustus benadrukte Zelenski op een internationale top zijn claim op het schiereiland de Krim, dat zeven jaar geleden door Rusland werd ingelijfd. Hij zei 'af te tellen naar het einde van de bezetting'. Zelenski zoekt daarvoor steun bij de Verenigde Staten. Hij wil ook duidelijkheid van zijn Amerikaanse collega over een eventueel NAVO-lidmaatschap voor Oekraïne. Biden eist in ruil daarvoor onder meer een hardere aanpak van de corruptie.

Oekraïne maakt zich ook zorgen over de Russische gaspijplijn Nordstream 2. Momenteel is Oekraïne een belangrijk doorvoerland voor gas van Rusland naar Europa, maar Nordstream 2 gaat via de Baltische zee naar Duitsland. Oekraïne vreest dat als er

straks geen gas meer door het land wordt gepompt, Rusland Nordstream 2 als machtsmiddel kan gebruiken.

Veiligheidspakket

Naar verwachting kondigt Biden na de ontmoeting een veiligheidspakket ter waarde van 60 miljoen dollar aan voor Oekraïne. De VS hadden Oekraïne eerder dit jaar al 400 miljoen dollar aan veiligheidssteun toegezegd. Ook zou Biden 12,8 miljoen dollar aan coronanoodsteun willen bieden aan Oekraïne.

Zelenski zit in een opmerkelijke positie tegenover de VS. Hij speelde een belangrijke rol in de eerste afzettingszaak tegen de vorige Amerikaanse president Donald Trump. Die had er bij Zelenski in 2019 op aangedrongen om Biden en diens zoon Hunter te onderzoeken wegens mogelijke corruptie.

Hunter Biden was van 2014 tot 2019 lid van het bestuur van een Oekraïens energiebedrijf dat van corruptie werd beschuldigd. Als Zelenski niet mee zou werken aan het verzoek, zou Trump 400 miljoen dollar aan militaire steun voor Oekraïne laten bevriezen.

EU-president: Zet EU na Kabul-debacle militair op eigen benen

BRUSSEL — De Europese Unie moet voorkomen dat zij nog eens de militaire kracht mist om bedreigde EU-burgers als die in Kabul in veiligheid te brengen, vindt EU-president Charles Michel. Dat EU-landen zo op de Verenigde Staten moesten leunen om hun mensen te evacueren, heeft volgens Michel duidelijk gemaakt dat de EU moet streven naar 'een groter vermogen om wereldwijd in actie te komen'.

De evacuatie van personeel en andere burgers van EU-landen uit het door de Taliban overrompelde Kabul verliep moeizaam. Nederland en veel andere Europese landen bleken afhankelijk van de Amerikanen. Dat mag de EU niet nog eens gebeuren, vindt Michel, de voorzitter van de regeringsleiders van de EU-lidstaten.

"We moeten openlijk en met een heldere blik nadenken over een nieuwe fase in ons vermogen tot collectieve veiligheid en defensie", zei Michel op een strategische topconferentie in Slovenië. Voor die slotsom moet één 'Afghanistan' genoeg zijn, denkt hij.

Taiwan vreest dat China verdediging kan 'lamleggen'

TAIPEI — In Taiwan groeien de zorgen over de militaire slagkracht van het grote buurland China. De Chinese strijdkrachten hebben nu de middelen om de verdediging van de eilandenstaat met raketten en cyberaanvallen 'lam te leggen', concludeert het ministerie van Defensie in een jaarlijks rapport dat is ingezien door persbureau Reuters.

In het rapport wordt volgens Reuters een veel grimmiger beeld geschetst dan een jaar eerder. China zou onder meer de mogelijkheid hebben om met 'elektronische aanvallen' de communicatie te blokkeren in een deel van de regio. China zou met raketten ook overal op het eiland precisieaanvallen kunnen uitvoeren, staat in het rapport, dat is bedoeld voor het Taiwanese parlement. Het kan daarmee Taiwanese commandocentra en lucht- en zeestrijdkrachten 'lamleggen'. Het zou zelfs mogelijk zijn om de Taiwanese luchtverdediging en andere systemen tijdelijk uit te schakelen. "Dat vormt een enorm gevaar voor ons", aldus het ministerie.



Foto: Shutterstock

Vlaggen van Taiwan zijn afgebeeld bij het vrijheidsplein in Taipei, Taiwan

Militaire druk

China heeft ook steeds meer mogelijkheden om Taiwanese strijdkrachten in te gaten te houden, denkt Taiwan. Het land zou daarbij gebruikmaken van het Beidou-navigatiesysteem, het Chinese antwoord op gps. Ook zetten de Chinezenvolgens Taiwan regelmatig spionagevliegtuigen,

drones en schepen in om inlichtingen te vergaren. Het communistische China ziet het democratisch bestuurde Taiwan als eigen grondgebied en voert de militaire druk steeds verder op. De Chinese luchtmacht laat regelmatig gevechtsvliegtuigen en bommenwerpers langs het eiland vliegen.

Hoewel China een aanval op het eiland nooit heeft uitgesloten, beschikt het volgens het Taiwanese ministerie nog niet over de transportmogelijkheden voor een grootschalige invasie.

De Chinese strijdkrachten zouden wel proberen die capaciteiten te verbeteren.

Google gaat in beroep tegen boete om auteursrechten

Technologiebedrijf Google gaat in beroep tegen een boete van 500 miljoen euro die het in Frankrijk kreeg. De onderneming werd in juni beboet omdat het de auteursrechten van mediabedrijven zou hebben geschonden. Volgens de Franse mededingingsautoriteit had Google niet voldaan aan een bevel om een deal te sluiten met Franse mediabedrijven over het plaatsen van hun nieuwsberichten op het eigen platform. Die opdracht kreeg Google vorig jaar van de Franse toezichthouder. Google plaatste nieuwsberichten van mediabedrijven door op zijn eigen nieuwsdienst Google News zonder dat mediabedrijven daar geld voor kregen. Daarmee werden hun rechten geschonden.

De Autorité de la concurrence liet bij het uitdelen van de boete weten dat de hoogte daarvan samenhangt met de ernst van de overtredingen en het gedrag van Google. "Dat heeft gezorgd voor verdere uitstel bij het handhaven van de wetgeving", aldus voorzitter Isabelle de Silva destijds.

Google stelt nu de boete 'buiten proportie' te vinden, zeker aangezien de techonderneming naar eigen zeggen veel moeite heeft gestoken in de onderhandelingen met Franse mediabedrijven. Volgens Sébastien Missoffe, het hoofd van Google Frankrijk, is het bedrijf het daarnaast oneens met enkele juridische punten. Google liet in juli al weten zeer teleurgesteld te zijn over de boete.

Piers Morgan krijgt gelijk na officiële klacht van Meghan



Foto: Shutterstock

De Britse presentator Piers Morgan heeft gelijk gekregen in zijn strijd met Meghan. De hertogin van Sussex en haar man, prins Harry, dienden een officiële klacht in tegen Morgan nadat hij fikse kritiek op haar leverde tijdens een live-uitzending. De presentator kwam in maart onder vuur te liggen na zijn felle kritiek op Meghan en haar veelbesproken interview met

Oprah Winfrey. Morgan uitte zijn kritiek tijdens een uitzending van het programma Good Morning Britain. Hij stelde onder meer 'misselijk te worden van het schandalige interview' en trok diverse uitspraken, onder meer over de zelfmoordgedachten van Meghan, in twi- fel. Een dag na de uitzending stapte Morgan op, volgens een verklaring vrijwillig. Vandaag oordeelde Ofcom, de overheidsorganisatie die toezicht houdt op wat er op Britse televisie wordt uitgezonden, dat Morgan die uitzending volledig in zijn recht stond. Het inperken van zijn mening zou 'een ongerechtvaardigde en huiveringwekkende beperking van de vrijheid van meningsuiting' zijn. Er kwamen bij omroep ITV in totaal ruim 57.000 klachten binnen over de uitspraken van Morgan.

Drake onthult artwork Hirst

Drake heeft het artwork onthuld voor zijn aankomende album 'Certified Lover Boy', ontworpen door de Britse artiest Damien Hirst. De cover, met twaalf 'zwangere vrouw'-emojis van verschillende huidskleuren die verschillende kleuren topjes dragen, werd maandag op de Instagram-accounts van Drake geplaatst. Het album stond oorspronkelijk gepland voor een release in januari 2021. 'Certified Lover Boy' wordt Drake's zesde volledige studioalbum. 'Scorpion' uit 2018 is zijn meest recente. In april vorig jaar bracht de rapper 'Dark Lane Demo Tapes' uit. Dit is een mixtape van veertien nummers met gastoptredens van Chris Brown, Giveon, Young Thug en Playboi Carti. Hirst is een van de bekendste namen uit de beweging bekend als Young British Artists van de late jaren tachtig en negentig. Als enfant terrible van de kunst-

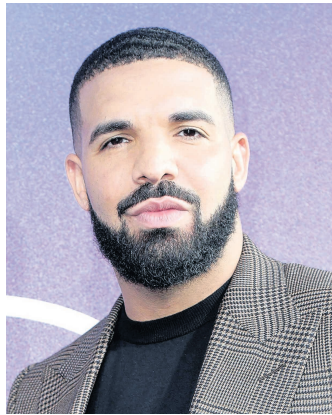


Foto: Shutterstock

wereld maakte Hirst naam door alledaagse voorwerpen met een schokkend effect te gebruiken en de aard van kunst in twijfel te trekken. Zijn kenmerkende stukken omvatten een menselijke schedel bezaaid met diamanten en dode dieren ondergedompeld in formaldehyde. Het veilingrecord voor een enkel werk van Hirst is 'The Golden Calf' – een dood kalf in een tank met formaldehyde – dat in 2008 voor 13,4 miljoen dollar werd verkocht.

Nederlander geeft nalatige buur schuld van coronacrisis

Nederlanders geven mensen die een loopje namen met de coronaregels de schuld van de coronacrisis. Dat doen ze veel meer dan inwoners van een elftal andere Europese landen, concluderen opiniepeilers van denktank ECFR.

Het kabinet en andere overheden en instellingen komen er dan weer veel beter vanaf. Van de Nederlanders die ECFR heeft laten onder- vragen, verwijt 63 procent nalatige individuen de corona-epidemie en de pijnlijke

maatregelen die zijn genomen om die te beteugelen. Ze beschuldigen mensen die zich niet aan de regels hielden, op reis zijn gegaan of uit het buitenland komen. Dat is een stuk meer dan de andere onderzochte landen, die

samen het overgrote deel van de bevolking en economie van de EU uitmaken. Fransen, Spanjaarden en vooral de Polen geven veeleer hun regering, de Europese Commissie of China de schuld van de ontberingen van de laatste anderhalf jaar.

Driekwart van de ondervraagde Nederlanders heeft wel vertrouwen in de aanpak van het kabinet. Slecht nieuws voor politici die zich tegen het coronabeleid verzetten, op het eerste gezicht. Maar daar staat tegenover dat Nederlanders wel het meest van alle ondervraagde bevolkingen zeggen dat ze hun vrijheid teloor hebben zien gaan. Voelde voor het uitbreken van de pandemie 79 procent van de Nederlanders zich vrij om te leven zoals ze willen, nu is dat nog maar 19 procent.



Foto: Shutterstock

Nieuwe apotheker beëdigd



Curaçao is een apotheker rijker in de persoon van Alan Abdulla (l). Hij had recentelijk de eed afgelegd bij minister Dorothy Pietersz-Janga (MFK), die belast is met de portefeuille van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN). De minister werd in het protocolaire deel bijgestaan door overheidsfunctionaris Erseline Ramazan.

Met die eedaflegging is voldaan aan de Curaçaose wetgeving inzake het beroep van apotheker. Abdulla wordt voor een maand ingezet in de botika van het Curaçao Medical Center (CMC). Hij is verbonden aan het Erasmus Medisch Centrum in Rotterdam, waar het nationale ziekenhuis een samenwerkingsovereenkomst mee heeft.

EasyToys neemt erotiekbedrijf Christine le Duc over

EQOM Group, de eigenaar van EasyToys, neemt erotiekwinkelketen Christine le Duc over. De vijf Nederlandse sekswinkels en webshop houden hun eigen merknaam. Daarnaast heeft EQOM ook de Noorse verkoper van seksspeeltjes Kondomeriet overgenomen. Wat EQOM heeft betaald voor de overnames is niet bekendgemaakt. Eric Idema is voorzitter van de EQOM Group en tevens

topman van EDC Retail. "We willen in 2025 niet alleen Europees marktleider zijn, maar ook zijn uitgegroeid tot wereldspeler met een totale omzet van een half miljard euro", zegt Idema in een persbericht. "Samen kunnen we de nog altijd heersende taboes voor eens en voor altijd doorbreken zodat straks iedereen tussen de Noordkaap en Key West een seksspeeltje van ons in het nachtkastje heeft liggen."

EDC Retail uit Veendam kreeg nationale bekendheid vanwege een rel over het shirtsponsor- schap van voetbalclub FC Emmen. De KNVB wilde dat in eerste instantie niet toestaan omdat ook kinderen het shirt met EasyToys erop zouden dragen. Daarop bood het erotiekbedrijf aan om op kinder- shirts de naam van diertuin Wildlands te zetten. Uiteindelijk stond de KNVB de sponsoring toch toe.

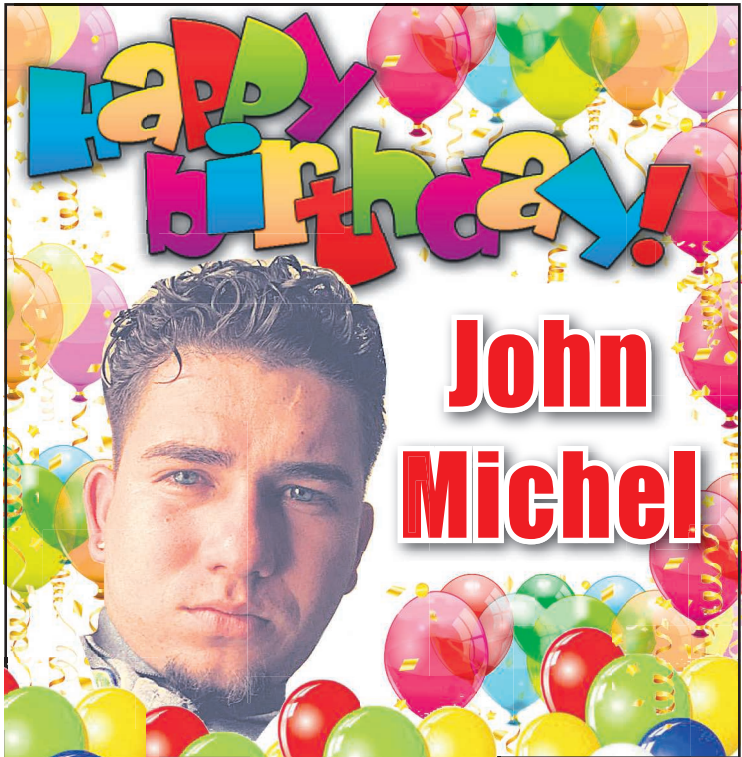
Richards de laan uitgestuurd



De 46-jarige Mike Richards moet eraan geloven. Hij is namelijk ook ontheven van andere taken. De kort aangestelde vervangende gastheer voor wijlen Alex Trebek is nu ook ontslagen als uitvoerend producent van zowel 'Jeopardy!' als 'Wheel of Fortune'. Richards stapte vorige week uit het felbegeerde host-optreden te midden van publieke verantwoordiging over opnieuw opgedoken seksistische opmerkingen. Er werd echter verwacht dat Richards achter de schermen aan het roer zou blijven staan. In een verklaring aan het personeel van 'Jeopardy!' en 'Wheel of Fortune' noemde Suzanne Prete,

een Sony Pictures Television-manager, de noodzaak om 'verstoring en interne problemen tot een minimum te beperken'. Toen vorige maand het nieuws kwam dat Richards de pre- sentator zou worden van 'Jeopardy!', kwam een reeks seksistische en antisemitische

opmerkingen die hij acht jaar geleden op een podcast maakte aan het licht. Hij verontschuldigde zich daarvoor en zei dat het een 'vreselijk gênante misvatting' was. De volgende dag na die *mea culpa*, kondigde Richards aan de spelshow niet meer te zullen presenteren. De man die de schoenen van Trebek niet kon vullen, kreeg ongevoeligheid na het opduiken van grove grappen die hij maakte in 'The Randumb Show'. Richards creëerde en presenteerde als student aan Pepperdine University een versie van die show die een wekelijkse comedy talkshow was in de late jaren negentig. Zijn opmerkingen in kwestie werden opgenomen voor een herrezen podcast-versie van de show, in zijn kantoor op de set van 'The Price Is Right' circa 2013.



J.Lo vergeet prijskaartje op cape



Aan de cape van Jennifer Lopez hing een prijskaartje. De 52-jarige zangeres trok zondag de aandacht op de Dolce & Gabbana's Alta Moda-show in Venetië. J.Lo vergat namelijk het prijskaartje in haar kleurrijke cape. Voor de met sterren bezaaide show combineerde Lopez een sierlijke bloemencape met een broek met hoge taille en een bh-top, allemaal van de Italiaanse ontwerpers. Ze droeg een versierde gouden kroon en hakken, zodat haar ensemble van top tot teen schitterde. Toen de wind echter door de cape van de ster waai- de, werd het duidelijk dat ze was vergeten het prijs- kaartje erin te verwijderen. De cape die onderdeel is van Dolce & Gabbana's herfstcollectie 2019, was

naar verluidt in bruikleen gegeven aan Lopez voor de show. J.Lo bevond zich in goed gezelschap tijdens de couture- show. Er traden onder meer op Jennifer Hudson, terwijl Helen Mirren, Kourtney Kardashian, Megan Thee Stallion, Normani, Zoe Saldana, Vanessa Bryant, Bebe Rexha, Vin Diesel enkele van de gasten waren.

Zelfs de landingsbaan was gevuld met sterrenkracht, terwijl beroemdheden, waaronder de dochters van Sean 'Diddy' Combs en de dochter van Heidi Klum, Leni over de catwalk op het San Marcoplein liepen. Lopez is niet de enige ster die een soortgelijke fout heeft gemaakt. In 2018 liet Megan Markle ook een prijskaartje aan haar jurk bungelen.



Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

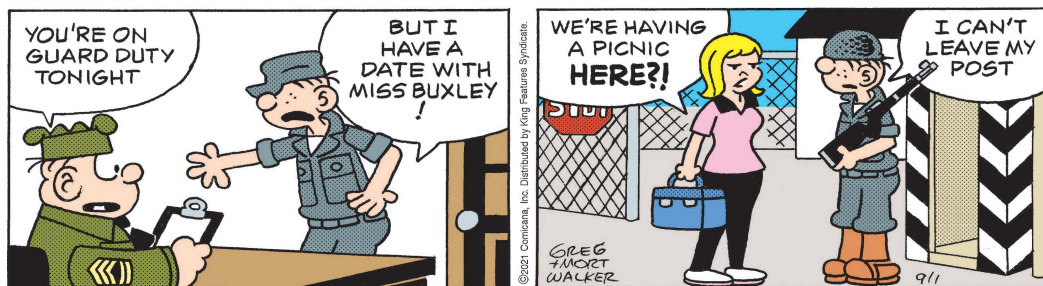
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie
(kort en bondig, liefst met foto) naar:
o.v.v. "mensen".

Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport

30e save Kenley Jansen

LOS ANGELES — Kenley Jansen heeft gisteren zijn dertigste wedstrijd veiliggesteld in de Major League Baseball (MLB). De Curaçaose pitcher van Los Angeles Dodgers wist hierbij twee van de drie slagmannen van Atlanta Braves met drie slag te bedwingen. Zijn ploeg won met 3-2.

Jansen werd in de eerste helft van de negende inning naar de werpheuvel gestuurd om de wedstrijd veilig te stellen. De closer wist Austin Riley met een vangbal te bedwingen, terwijl hij via drie slag zowel Dansby Swanson als Travis d'Arnaud naar de dug-out terugstuurde. De Curaçaenaar stond tot nu toe dit seizoen in 55,1 innings op de werpheuvel voor Dodgers. Hij incasseerde 20 punten op 32 honkslagen, waaronder 3 homeruns. Jansen bedwong 68 slagmannen met drie slag en gaf aan 32 een vier wijd. Dat alles is goed voor een puntenpercentage van 2,60.

Ozzie Albies

In de wedstrijd van gisteren raakte landgenoot Ozzie Albies geblesseerd en moest



van het honkbalveld worden gedragen. Dit gebeurde in de vijfde inning toen de Curaçaenaar een toegeworpen bal probeerde te slaan. Na contact met zijn slaghout kreeg hij deze bal tegen zijn linker knie.

De tweede honkman bleef een paar minuten op de grond liggen. Zijn manager Brian Snitker en trainer

George Poulis gingen kijken of alles goed met hem was, waarna Albies door twee trainers van het veld werd gedragen. Er werden röntgenfoto's van zijn knie gemaakt en hieruit bleek dat hij geen letsel heeft opgelopen.

"Ik weet zeker dat Albies een dag of twee down zal zijn, en dan zullen we zien waar hij staat", zei Snitker na de

wedstrijd. "Ik denk dat hij nu behoorlijk pijnlijk heeft." De manager van Braves voegde toe dat de Curaçaenaar naar verwachting niet op de geblesseerde lijst zal worden geplaatst."

Toen Albies in de vijfde inning de wedstrijd verliet, had hij in twee slagbeurten geen honkslag genoteerd. Hij heeft dit seizoen een slaggemiddelde van 259 punten. In 513 beurten sloeg hij 133 hits, waaronder 23 homeruns. Hiermee heeft hij 86 punten binnengehaald voor Atlanta en zelf 82 punten gescoord.

Puntenproductie

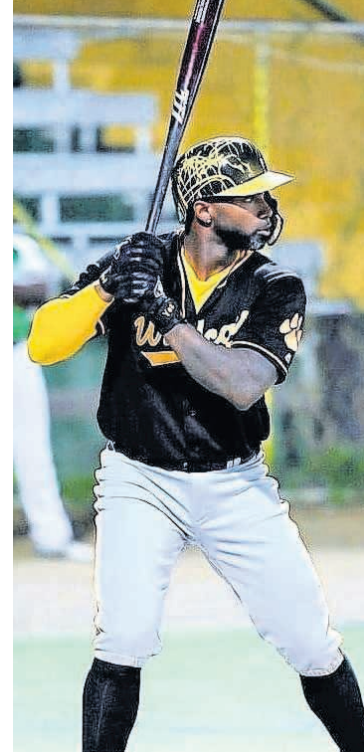
Voor de ploeg van Jansen zorgde buitenvelder Mookie Betts voor de puntenproductie. Hij sloeg een honkslag in twee beurten. Dit was een homerun. Hij kreeg twee keer vier wijd en ging tweemaal over de thuisplaat. Betts zette de Dodgers in de tweede helft van de vierde inning op het scoreboard, toen hij de door Charlie Morton toegeworpen bal in de tribunes sloeg. Het betrof zijn negentiende homerun van het seizoen. De 28-jarige outfielder slaat nu voor een gemiddelde van 272.

Wild Cats verslaat Marchena Braves

WILLEMSTAD — Bij de voortzetting van het lokale honkbalkampioenschap behaalde Wild Cats de tweede overwinning op rij. De Curaçaose vicekampioen wist Marchena Braves gisteravond met 7-1 te verslaan. Charlton Daal haalde vijf van de punten binnen.

Wild Cats won vrijdag ook al een wedstrijd. Toen werd Fire Birds met 7-1 verslagen. Hiermee revancheerde de ploeg zich voor de nederlaag op zondag 22 augustus. In de wedstrijd tegen Marchena Braves scoorde Wild Cats het eerste punt in de allereerste slagbeurt.

De vice-kampioen liep met drie punten in de vierde inning uit naar 4-0. Vervolgens scoorde de ploeg nog eens drie punten in haar zesde



slagbeurt: 7-0. Daal was verantwoordelijk voor het

binnen halen van vijf van de zeven punten. De korte stop sloeg namelijk twee hits in vier slagbeurten. Beide honkslagen waren homeruns.

Marchena Braves scoorde haar enige punt in de negende inning. Hierdoor werd de eindstand op 7-1 bepaald. Pitcher Surenley Daantji claimde de overwinning. In acht innings op de werpheuvel stond hij zes honkslagen toe. Hij werd in de negende inning vervangen door Cleavon Lasten die het enige punt van Marchena Braves incasseerde. Keorden Leito werd de verliezende pitcher. In vijf innings stond hij vijf punten toe op vier honkslagen. Hij maakte in de zesde inning plaats voor Frank Moron, die op zijn beurt in de zevende inning vervangen werd door Richard Moesker.

Verdediger Viergever van PSV naar Greuther Fürth

EINDHOVEN — Verdediger Nick Viergever verhuist van PSV naar Greuther Fürth. De club uit de Duitse Bundesliga heeft de 32-jarige Viergever voor twee jaar vastgelegd. "Na tien jaar Eredivisie was ik toe aan verandering", liet hij op de website van zijn nieuwe club optekenen. Viergever stapte in 2018 over van Ajax naar PSV. Daarvoor was de 32-jarige verdediger uitgekomen voor Sparta Rotterdam en AZ.

"De Bundesliga is voor mij en deze club een grote uitdaging. Ik hoop dat ik met mijn ervaring mijn ploeggenoten kan helpen. Dat is ook de opdracht", vertelde Viergever, die het afgelopen

seizoen onder trainer Roger Schmidt nog tot zeventien optredens in de Eredivisie kwam.

"Nick is een op en top prof die zich drie jaar lang volle-

dig heeft ingezet voor PSV", liet directeur voetbalzaken John de Jong weten. "Wij hadden hem graag voor de club behouden, maar na een aantal jaar als basisspeler lijken er voor hem dit seizoen minder mogelijkheden om minuten te maken.

Nick wil de laatste jaren van zijn sportieve carrière graag voetballen en dat begrijpen we. Vandaar dat wij bereid zijn mee te werken aan deze transfer."

Van der Hoorn wint rit in Benelux Tour

HOOGHERHEIDE — Taco van der Hoorn heeft de derde etappe van de Benelux Tour gewonnen. Het was een rit met de start

in het Belgische Essen en na ruim 168 kilometer de finish in Hoogerheide. De 27-jarige wielrenner van Intermarché-Wanty won

de sprint van een kopgroep van vijf, net voor het aanstormende peloton. Van der Hoorn verraste eerder dit jaar met een ritzege

in de Ronde van Italië. In Hoogerheide hield hij de Deen Mathias Norsgaard en de Australiër Luke Durbridge achter zich.

Tafeltennistoernooi Franklin Mathilda

WILLEMSTAD — De bekende sportman Franklin Mathilda viert deze week zijn vijftigjarig jubileum in de sportwereld op Curaçao, eerst als sportman en later als scheidsrechter. Mathilda begon zijn carrière als tafeltennissers in de jaren zeventig, samen met de historische ploeg waaronder Robert Hose en Raymond Begina. De historische hoogtepunten waren zijn deelnames aan het wereldkampioenschap tafeltennis in Joegoslavië in 1973 en later de internationale kampioenschappen in China.

Later stond Mathilda vijftig jaar lang bekend als scheidsrechter en dat is iets wat groots gevierd mag worden binnen de Federashon Tênis di Mesa Kòrsou (FTMK), met een toernooi met spelers van onder andere Aruba, Bonaire, Nederland, Venezuela en Curaçao.

Tijdens het toernooi wist Dimitri Leon zijn tegenstander uit Nederland Ron van Spanje te verslaan. Dit was een spannende wedstrijd en werd zeer aandachtig gevolgd door alle aanwezigen, mede omdat Ron van Spanje voormalig Nederlands kampioen was voor een aantal jaar op rij en dus een sterke speler in Europa.

In de categorie 50+ werd ook fanatiek gestreden. Als afsluiter heeft Ronald Vos, die Bonaire vertegenwoordigd, gespeeld tegen de Arubaan Rudy Raga. De eerste set eindigde met 11-9 voor Ronald Vos, tegen de Arubaan die erom bekend staat niet te verliezen. Rudy Raga kwam met een goeie comeback en won beide sets met 11-5 en 11-7. Ron van Spanje, die bekend staat om zijn indrukwekkende titels binnen de



Vlnr, Franklin Mathilda, Raymond Begina, James Letren en Wing Chow Leong



tafeltenniswereld in Nederland en Europa, kwam in de finale tegenover Raymond Begina te staan en wist hem te verslaan met 3-0. Ron van Spanje maakte het onmogelijk om de 60+ beker op Curaçao te laten.

Begina was tevreden met zijn tweede plaats. James Letren en Wing Chow Leong, beiden van Aruba, eindigden op de derde en vierde plaats.

Ook is bekend dat de Arubaanse Josielien Boekhoudt veel talent heeft en veel potentie heeft om kampioen te worden in de regio. Boekhoudt heeft niet alleen deelgenomen in het vrouwenkampioenschap maar wist ook een aantal grote namen onder de mannen te verslaan. De meesten hadden de winst van de talentvolle Boekhoudt al voorspeld; de

Curaçaose Netty Keli en Ronnelly Vos werden respectievelijk tweede en derde.

Raymond Begina, president van de FTMK, blikt terug op een geslaagd toernooi waarbij veel vrienden en deelnemers van de tafeltennisbond na velen jaren zijn herenigd. Begina: "Onze focus is nu gericht op de jeugd. Onze bond heeft een strategisch plan om binnen vijf jaar de spelen naar een hoger niveau te brengen en binnen de regio Curaçao ook kampioenen te produceren.

Binnenkort gaan wij meerdere instanties, wijken en scholen benaderen om te beginnen met het beoefenen van tafeltennis, zoals vroeger. Ook wordt er gewerkt aan de renovatie van het recreatiecentrum Irene Moreno om in de toekomst meer sportevenementen te kunnen organiseren."

Historisch volleybalboek overhandigd



WILLEMSTAD — Tijdens de finales van het volleybaltoernooi ter ere van Remo Martha, lid van de volleybalbond alsook lid van de eregalerij, is het historisch volleybalboek van Curaçao overhandigd aan alle teams die hebben deelgenomen aan dit toernooi. Met dit boek kunnen spelers kennismaken met de historie van hun favoriete sport. De auteur, Geoffrey Goede, erelid van de volleybalbond alsook lid van de eregalerij van de FDOK overhandigde samen met zijn kleinkinderen Rivka en Xenia Goede het boek aan alle aanwezigen.